

# LEON

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA

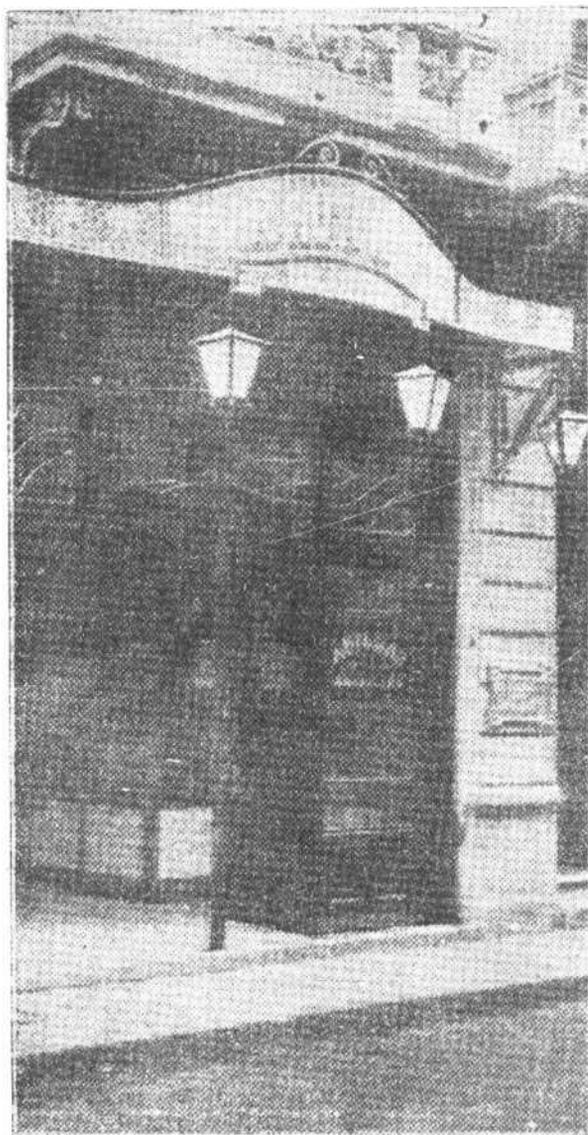


UNA PROCESIÓN (DESTRIANA - ASTORGA)

# !!! Gran Bar Automático !!!

— DE —

## BALBOA Y RODRIGUEZ



Surtido completo de:  
SANDWICHES

EMPANADAS

ETCÉTERA

LICORES

APERITIVOS

VINOS

CERVEZAS

REFRESCOS

ETCÉTERA

---

El mejor servicio, el más práctico, el más rápido y el más económico.

El cliente se sirve solo, no necesita mozo.

GRAN SALON DE BILLARES

CORRIENTES 967

LAVALLE 868

## Lecherías y Restaurants

**MODELO N.º 1**

RIVADAVIA 711

**MODELO N.º 2**

MAIPU 384

DE

**Martínez Hnos.**

BUENOS AIRES

## ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra-venta, hipotecas, etc. : : : :

**DAVID GIL PALACIOS**

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

EN igual calidad  
EN igual corte  
EN igual trabajo  
NADIE compite conmigo.

**R. Sequera**  
SASTRE DIPLOMADO.

Trajes de Lujó

B. de Irigoyen 427

## Carpintería Mecánica y Ebanistería

Se encarga de todo trabajo perteneciente al ramo

Se refaccionan y lustran Muebles

**Emilio Mendez**

Especialidad en instalaciones para negocios. Especialidad en antigüedades. Se atiende cualquier compostura a domicilio. Precios módicos. Sin competencia -

U. Telet. 2079, Rivadavia

CERRITO 147

Buenos Aires



## CASA BOTAS

Gran surtido en Corbatas, Camisas, Camisones,  
Calzoncillos y Cuellos

Taller en la casa para arreglo de camisas usadas

**Santa Fe 1987**

U. Tel. 6847, Juncal

BUENOS AIRES



Pidan

Pidan

Triple Anis Seco "Cazalla"

**"5 DUROS"**

UNICO CONCESIONARIO  
EN LA R. ARGENTINA

Fernando Gacio Mastache

VICTORIA 2874

U. Telef. 3544, Mitre

BUENOS AIRES

## España y Rio de la Plata

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo.—Fluviales

Oficinas: Avda. de MAYO 962 (Edificio propio)

Las garantías que ofrece al público representada por capital, cartera y rentas, pasan de \$ 2.500.000 m/n. Lleva pagados por siniestros \$ 3.443.705 m/n.

## Manuel Rodríguez Cubelos

GRAN CASA DE NEUMATICOS.—TALLER DE VULCANIZACIONES  
Y REPUESTOS FORD

RIVADAVIA 3093

U. Telef. 8814, Mitre

BUENOS AIRES

# Gran Pajarería "SIERRA"

DE

## LUCAS SIERRA



Gran casa de compra y venta en animales de pura raza: Gatos, Perros, Aves y demás Animales, del País y Extranjeros.

Gran especialidad en Canarios Belgas, Holandeses, Hamburgueses y del País.

Jaulas de todas formas y Pájaros de todas clases

**VENTAS AL CONTADO**

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

La casa remite al interior y exterior

RIVADAVIA 2363

Unión Telef. 4480, Mitre

BUENOS AIRES

SUCURSALES: {

**MORENO 736**

U. Tel. Avenida 1567

**CONSTITUCIÓN 1151**

U. Tel. Buen Orden 3733

# Almacén y Fiambrería "ROCCA"

DE

## TOMAS MANRIQUEZ

Unico introductor del Aceite "MANRIQUEZ"

Gran surtido en conservas, vinos y licores finos, extranjeros y del país. La casa garante la legitimidad de sus artículos

**MANZANILLA DE ASTORGA**

Importación directa



Se reparte a domicilio

**CORDOBA 2499 esquina LARREA**

Unión Telefónica 2772, Juncal

Sucursales

**ALMACEN "EL GLOBO"**

ALSINA 2001, esq. Sarandí  
U. Telef. 4543, Libertad

**ALMACEN "MANRIQUEZ"**

616 - TUCUMAN - 616  
U. Telef. 1430, Retiro

# **“LA PROVEEDORA”**

---

PRIMERA FABRICA DE MATAMBRE

— DE —

**PALACIO y Cía.**

---

Gallegos 3576

Entre MAZA y BOEDO

Buenos Aires

U. T. 61, Corrales 0510

# **“Pomona”**

Bebida sin alcohol, para las personas de  
buen gusto

---

Neuss  
Soda

# **“Belgrano”**

La más pura de todas

---

# **“La Argentina” (S. A.)**

SAN JUAN 2844

ASOCIACIÓN  
"Centro Región Leonesa"

N.º .....

HUMBERTO 1.º 1462

Solicitud de Socio

Señor .....

Edad ..... años. Estado .....

Profesión .....

Natural del Pueblo ..... Provincia de .....

Domicilio .....

Origen (1) .....

(1) Hijo o hija de español o española, nieto o nieta de español o española, madre, esposa o viuda de español que sea o haya sido socio.

Señor Presidente de la Asociación

"Centro Región Leonesa", de Buenos Aires

Habiéndome enterado detenidamente del Reglamento de esa Asociación y penetrado de las ventajas que ofrece, ruego a Vd. se sirva ordenar mi inscripción como SOCIO EFECTIVO, a cuyo fin declaro hallarme en las condiciones exigidas por el mismo, estando conforme con perder los derechos que me correspondan como socio si no cumpliera lo que en el mismo se establece, y que las cuestiones e incidentes que pudiera tener con la Sociedad sean siempre resueltas con arreglo al citado Reglamento.

Buenos Aires, ..... de ..... de 192.....

EL INTERESADO

Presentado, por .....

# Asociación "Centro Región Leonesa"

**Presidente Honorario:** Señor Jenaro García

## SOCIOS HONORARIOS

Señor Isidoro García  
» Juan González

Señor Santiago Criado Alonso  
» Manuel Rodríguez

## JURADO DE HONOR

Don Jenaro García  
» Mannel Alonso Criado  
» Manuel Alvarez

Don Marcelino Fernández  
» Máximo Gutiérrez  
» Marcelino Criado

Don Cruz García

## COMISION DIRECTIVA

*Presidente:* Don Juan González

*Vice:* » Santiago Criado Alonso

*Secretario:* » José Bello

*Pro:* » Conrado García

*Tesorero:* » Emilio Rodríguez

*Pro:* » Francisco García García

*Contador:* » Benigno Bachiller

*Sub:* » Santiago Abajo

## Vocales

Don Luis Garzo  
» M. Rodríguez Cubelos  
» Valentín Vilas  
» Julián Arteaga

## Suplentes

Don Isidoro García  
» Manuel Ondina  
» Domitilo Criado  
» Gabino Criado

## REVISORES DE CUENTAS

Don Marcos Martínez, Don Daniel González, Don Félix Barrio

**Bibliotecario:** Don Avelino Arias — **Sub:** Don Alfredo Alvarez

**Gerente:** Don Leandro Fernández Romano

# LEON

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA

Año IX

Secretaría: HUMBERTO I. 1462

Bs. Aires, Junio y Julio 1927

U. Telef. 5595, Buen Orden

N.º 71

## LA FIESTA del 2 de JULIO

Magnífica fué la velada ofrecida en la noche del 9 de Julio a los socios y sus familias. El atrayente programa confeccionado al efecto, y la fecha que se conmemoraba, (el 11º aniversario de nuestro Centro) hacían suponer a la entusiasta Comisión de fiestas que el éxito coronaría sus esfuerzos, pero ni en sus cálculos más optimistas llegaron a aproximarse a la sorpresa que les reservaba la realidad.

Excedían de quinientas las personas que llenando el amplio salón y demás dependencias de la casa social, dieron brillo a la fiesta, y este dato basta para demostrar que no es exagerado calificar de magnífico al festival.

A las 22 horas ocupó el palco escénico nuestro Vicepresidente don Santiago Criado Alonso, encargado por la Junta Directiva de abrir el acto. Con frase galana y fácil habló de la fecha que se conmemoraba en los siguientes términos:

«Señoras: Señores: Queridos consocios:

La C. D. que rige los destinos del Centro Región Leonesa está desarrollando una labor intensa, ecuánime, y de una armonía tal, que sus miembros no tienen más que una sola voluntad y todos los actos un solo fin, **el engrandecimiento de este pedazo de tierra leonesa**, que con tanto afán cultivan en esta grandiosa y pródiga Nación Argentina, los hijos de aquella región, expatriados voluntaria-

mente, y los simpatizantes, tan apreciados y queridos como ellos. Pero ha estado desacertada al haberme designado para dirigiros la palabra en este acto. Solo porque estamos en familia me alienta para ello y al saludar efusivamente a todos, damos las gracias por vuestra concurrencia en la efemérides más gloriosa de nuestra Institución.

Todos celebramos en nuestros hogares el aniversario de algún acontecimiento familiar y rememoramos con tal motivo los hechos que lo han precedido, formulando al mismo tiempo votos por que dentro de un año vuelva a conmemorarse. En las Sociedades ocurre lo propio, y hoy hemos salido de nuestras casas para venir a esta gran mansión, en que los **leoneses hemos formado nuestro hogar de afecto y de refugio**, en donde encontramos el consuelo que necesita nuestro espíritu cuando la nostalgia del terruño embarga nuestros ánimos.

¡2 de julio de 1926! Vibra esta expresión en nuestros corazones de tal manera, que hace estremecer las más íntimas fibras de nuestro ser. Once años se cumplen hoy que nuestra Asociación se incorporó a la vida colectiva, y, el tiempo que todo lo transforma, no ha logrado en el Centro Región Leonesa otra cosa que acrecentar día a día el cariño que sus socios sienten por la región que los viera nacer, y así aquel puñado de valientes que

sabiamente supo dirigir nuestro inolvidable Carreño, fueron la base de esta Institución que crece con fortaleza y que vencerá siempre a cuanto obstáculo se presente.

Yo creo que si en la humilde salita de Santiago del Estero brotó la planta que dió el fruto que palpamos con esta casa, multiplicando esos brotes, podremos ver, en tiempo no lejano, convertido en realidad, el sueño que se forjó nuestro dignísimo presidente actual, señor González, de que nuestro Centro llegue a tener un amplio Sanatorio-Hospital en donde, atenuando las dolencias físicas, nos tonifiquemos moralmente al ver colocado en el sitio más visible del mismo la estatua de Guzmán el Bueno, como hermosísimo emblema que nos enseña a colocar por encima del «Yo» el bienestar de la Patria.

Sigamos pues luchando, y que cada socio de los presentes pueda vanagloriarse dentro de un año y en esta misma fecha, de haber inscripto un conterráneo más en el libro de socios del Centro Región Leonesa, que no tardará mucho en que ser socio de esta Institución será timbre de honor con que se llame en las puertas de la sociabilidad argentina.

Una estruendosa y entusiasta ovación que se prolongó por varios minutos saludó al señor Criado al final de su elocuente discurso, el cual, una vez acallados los aplausos, agregó:

Dos palabras finales: Una para agradecer el concurso que prestan todos los que desarrollan el programa de este festival y otra para pedir a nuestros consocios que no falten al banquete popular que el día 10 se celebrará el homenaje a nuestro P. H., como demostración de la gratitud que le debemos por sus reiterados rasgos de generosidad y cariño para con nuestro Centro.»

Apareció después el entusiasta consocio don Francisco Núñez Aparicio, declamando el poema «El Emigrante», del que es autor. Se le aplaudió calurosamente por su doble labor de autor e intérprete.

Un precioso diálogo, «El sin patria», subió inmediatamente a escena interpretado por la notable pareja Lafrancónico, que cosecharon muchos aplausos por su acertada labor.

La gentil señorita Otilia Campos, con esa gracia que constituye su natural en-

canto, deleitó al auditorio con varios couplés, haciendo gala de una bonita voz y maneras de verdadera artista.

La bella señorita Guillermina Besada y nuestro amigo Antonio Sánchez, ¿cómo podía faltar su concurso en una fiesta del Centro? estuvieron a la altura de sus antecedentes artísticos en el bonito diálogo que interpretaron.

En seguida, la ecantadora señorita Carmencita Rey, cantó preciosos couplés con el arte exquisito a que nos tiene acostumbrados.

El tonor Mariano García ertonó varias canciones con bien timbrada voz y mucho gusto, aplaudiéndosele al final de cada una de ellas calurosamente.

Volvió al pñorcenio, esta vez solo, Antonio Sánchez, para hacer desternillar de risa al auditorio con un graciosísimo monólogo, caracterizando, con ese acierto con que él solo sabe hacerlo, a un galancito afeminado. Las carcajadas que le interrumpieron constantemente y los aplausos finales, le probarían que su trabajo gustó.

La encantadora niña Campos, nos deleitó con algunos couplés, no sabiéndose qué admirar más en ella, si la gracia con que los cantó, o su naturalidad en escena, impropia de sus pocos años.



SRTA. ASUNCIÓN POLLÁN

La deliciosa soprano Asunción Pollán, fué saludada con una entusiasta ovación al aparecer en escena. Cantó magistralmente varias romanzas de su extenso repertorio, siendo aplaudidísima en todas



ellas y muy especialmente en el «Ruiseñor», de «Doña Francisquita» — con cuya obra triunfó ruidosamente en los principales teatros porteños — que ejecutó con maestría. A las muchas recibidas esa noche, una nuestra felicitación sincera, que hacemos extensiva a su señor padre, nuestro querido amigo y entusiasta consocio señor Pollán.

La preciosa niña María Luisa Criado Alonso ejecutó maravillosamente la «Alborada», de Veiga, y varias piezas más, demostrando condiciones de eximia pianista. Nuestro caluroso aplauso y entusiasta felicitación.

Y como broche final, el tenor señor Lipiz López hizo oír algunas romanzas de su vasto repertorio, al final de cada una de las cuales se le tributó calurosa y justificada ovación.

Y el baile llegó; a muchos de sus cultores se les deslizaban ya los pies impacientes, y no era para menos, pues el conjunto de encantadoras muchachas que esperaban los acordes de la orquesta era para volver bailarín a un fraile franciscano.

Mientras en la sala reinaban el shimmy, el tango y el airoso pasodoble, en las amplias dependencias de la planta baja se recordaba la tierra con los bailes regionales, estableciéndose un verdadero campeonato de «zapatetas». No habrá que decir que todo el «gasto» del tamboril y flauta lo hicieron los incansables y entusiastas amigos señores Botas y Turienzo.

No tendremos necesidad de agregar que ni la más mínima nota desagradable se registró en la velada ni durante el baile. Era nuestro público, y ello basta, pues, es tanto como decir armonía y cultura.

Bebé.

## EL JUEGO DE BOLOS

El 29 de mayo ppdo. se realizó el partido revancha entre solteros y casados, como anunciamos en el número anterior.

Desde las 8 de la mañana en que empezó el juego, no decayó la animación un instante. Gran número de socios acudió a presenciar el partido, que tuvo momentos de gran expectativa por lo parejos que se mantuvieron ambos bandos, casi durante todo el tiempo.

Finalmente, la suerte se inclinó en favor de los casados, que ganaron nuevamente, ante la extrañeza de sus contrarios, que por los tantos que llevaban de ventaja en la penúltima tirada, creían asegurado el triunfo.

El desafío era de 10 por bando y a dos partidos de 1.000 tantos, de los cuales ganaron 1 los solteros y 2 los casados. (Uno fué el desempate).

Esta derrota, fué compensada en parte, pues el complemento del asado, o sea café y cigarro, que se jugó también, fué ganado por los solteros.

La fiesta, lo mismo durante los partidos que después de éstos, transecurrió dentro del ambiente más grato, entre chistes y bromas de los jugadores y los «mirones», que alentaban a sus respectivos bandos con toda clase de exclamaciones alegres, cruzándose frases ingeniosas que reían todos en franca y cordial camaradería.

Fuó una fiesta simpática por todos conceptos y ante el corro de los que miraban, se recordaba los domingos allá en las montañas leonesas, cuando, a la salida de misa, los paisanos se reúnen para echar una partida, mientras los demás se quedan observando las incidencias del juego, o esperan turno para «entrar a los gananciosos».

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Casa Matriz: RECONQUISTA 200 - Buenos Aires

### GIROS SOBRE ESPAÑA

Por el número de nuestras Sucursales propias y por la extensa red de correspondientes con que contamos en la península, estamos en inmejorables condiciones para la venta de giros sobre España.

Invitamos a recurrir a nuestros servicios a cuantos se interesan por esta clase de operaciones, seguros de que hemos de dejarlos ampliamente complacidos.

Abonamos en Cuenta Corriente.....	1 0/0 de interés anual
» Caja de Ahorros hasta \$ 10.000.....	5 0/0 » » »
» Plazo Fijo.....	Convencional

Buenos Aires, Junio de 1927.

**Pisar España y sentirnos como en nuestra  
propia casa, fué una sola cosa**

**Así se expresaron los integrantes del  
team de Peñarol a su regreso  
a Montevideo**

**Un himno de gratitud a España**

Después de largos meses, que para los aurinegros parecieron eternos, sintieron hablar su propio idioma con la llegada a Barcelona. Hablar, entenderse, combinar soluciones sin intérpretes, constituyó todo un alivio. Pisar España y sentirse como en su propia casa fué algo simultáneo.

Puede decirse que allí terminó nuestra vía crucis y que desaparecieron todas las nostalgias. La aspereza, hostilidad, dureza y pequeño interés no encontró ambiente en la patria de nuestros mayores. Allí se nos colmó de atenciones y deferencias exquisitas. Y lógicamente después de tanta decepción y tristeza en donde todo estaba subordinado al dinero, cuando arribamos a Barcelona y luego a Madrid y Valencia, se nos ocurrió que se repetía con nosotros el episodio bíblico de la vuelta del hijo pródigo.

España en esa lucha de grandes y colosos, de records y de excesos, no ha perdido ni su hidalguía, ni su arrogancia, ni su nobleza.

Los del continente colombiano siguen siendo los hijos predilectos de la vieja y conquistadora España. En su tierra se cicatrizaron nuestras heridas y en ellas se confortó nuestro espíritu. El alma del Quijote sigue imperando en la vida de Hispania. Allí la hospitalidad es amplia y sin condiciones. No se pregunta a quien arriba lo que va a dar o lo que tiene. Las puertas son amplias y el terreno generoso. El sórdido y mezquino interés nada tiene que ver con las manifestaciones de la gran nación que hoy como ayer es el regalo amantísimo para todos los que tienen vida interior o vienen de otras playas donde se sacrifican, si la necesidad lo exige, los sentimientos más caros.

Los recuerdos más amables de la jira los traemos de España. Y fué tal la prodigalidad que derrochó en nuestro honor, que hubo momentos en que casi uno se reconcilió con todos aquellos que sólo parecen que se propusieron demostrarnos que la solidaridad humana era sólo una palabra de circunstancias.

Con distintas palabras, pero con exacto fondo en el concepto, se ha cantado hoy un himno de gratitud a los que se cobijan bajo el cielo hospitalario de la gran España.

Tal es, lo que nos dijeron delegados y jugadores de la delegación aurinegra que llegaron esta mañana.

El «Diario del Plata», de Montevideo.

**DON LISARDO CARREÑO LORENZO**

**11 DE JUNIO DE 1926**

Con motivo de cumplirse el 11 de Junio del corriente el primer aniversario del fallecimiento de D. Lisardo Carreño Lorenzo, la Junta nombró una comisión compuesta por el Vicepresidente, don Santiago Criado Alonso, el Contador don Benigno Bachiller y el vocal don Julián Arteaga, para que en nombre del Centro concurren al cementerio, a depositar una corona de flores naturales en la tumba del llorado consocio y en homenaje a su memoria. Acompañó a los nombrados nuestro estimado consocio don José Morán.

También dispuso la C. D. colocar en la sala de honor de nuestra casa social, un retrato del señor Carreño, ejecutado con notable maestría por nuestro particular amigo y consocio don Francisco Vega Martínez, que ha hecho una obra artística de una fidelidad asombrosa.

La colocación del retrato se efectuará en un acto organizado al efecto, que se llevará a cabo próximamente.

Inútil resultaría enumerar aquí las brillantes cualidades de hombría y altivez que poseía el señor Carreño, cualidades que puso de manifiesto en todos los actos de su vida.

Conocido por todos los consocios, por su vasta actuación en la dirección de los destinos del Centro, su arrogante figura, de perfil inconfundible, era familiar, igual que sus gestos. Su carácter fuerte, de una pieza, prototipo acabado de la reciedumbre de la raza, lo llevó siempre a los puestos de combate, en primera fila, haciendo frente a todo adversario en defensa de sus ideales. Polemista formidable, nunca le arredró la calidad o condición del adversario y siempre supo man-

tenerse con altura en el terreno de sus férreas convicciones.

En el Centro R. Leonesa contribuyó a imponer esa fiscalización severa y esa disciplina notable, que caracterizó siempre la administración de nuestra sociedad.

En esta hora de la justicia, conviene dejar bien establecido que don Lisardo Carreño, mientras disfrutó de salud, no dejó ni un día de ocuparse directa o indirectamente de nuestra institución. Pudo haberse equivocado a veces, pero sus intenciones fueron siempre las mismas.

La terrible enfermedad que empezó a minar aquella existencia de roble, no podía dejar de influir en su carácter; por consiguiente, nada extraño es que la actuación del señor Carreño en los últimos tiempos, fuera muy diferente de la anterior.

No obstante, hay que tener en cuenta, que a pesar de la maligna enfermedad que le consumía, no abandonó sus asuntos del Centro, permaneciendo en su puesto de Secretario de la C. D., hasta que cayó definitivamente vencido para no levantarse más.

Fué el iniciador de la fundación del C. R. Leonesa, teniendo el número 1 de socio. La muerte, que nada respeta, lo arrebató de entre nosotros, pero su recuerdo vivirá perenne, mientras exista nuestra sociedad, y fuera de ella, mientras aliente uno solo de cuantos pudimos apreciar sus excelentes dotes de hombre de acción activo e inteligente.

---

## SUBSCRIPCIÓN

A indicación de varios socios ha sido postergado el cierre de la subscripción iniciada en la gerencia para obsequiar al Centro, en su onomástico, con plantas y otros adornos, a fin de que puedan inscribirse todos los señores socios que lo deseen.

La subscripción, que es popular, ha sido encabezada por la C. D. con las sumas de \$ 2 y otras, y figuran en ella muchos nombres de socios pero como no se puede hablar a todos para que la lista sea lo más extensa posible, se ha resuelto invitarles por medio de la Revista, a contribuir con su óbolo a la subscripción.

Se aceptan todas las cifras y se publicará la lista de los donantes en el número próximo.

## ¡ADIÓS!

La mañana de uno de los últimos días de junio tocaba a su término. El cielo, brumoso, dejaba caer una fina llovizna, fría y penetrante, cuando llegué a la Dársena Norte. Iba a despedir a un buen amigo que después de veinticinco años de peregrinación por esta bendita tierra (donde tantos realizan sus aspiraciones, pero también ¡ay! donde otros muchos ven marchitarse sus ilusiones más caras sin que la fortuna esquiva se digne sonreírles una vez siquiera), regresaba a España en viaje de descanso y recreo, por unos cuantos meses.

Cuando llegué, un poco tarde ya, a duras penas, y mediante una propina, conseguí que me dejaran entrar en la nave, donde estaba mi amigo con su familia, rodeado de un grupo de personas íntimas que, como yo, habían acudido a despedirlo.

¡Qué tristes son las despedidas!

Llegan los pasajeros, animosos y alegres, con sus familiares y amistades que parecen respirar buen humor y vender contento, y a medida que el momento de la partida se acerca, se vé aumentar la nerviosidad tanto de los que se van como de los que quedan, y se nota en todos los rostros una ansiedad cada vez más violenta; no se sabe si es un deseo vehementemente, nunca confesado, de que termine en seguida aquella angustia que oprime los corazones, o un temor agudo de que llegue el instante final, en que forzosamente habrá que separarse.

La sirena del buque hizo sonar por tercera vez su ronca voz agorera, cuando yo me hacía las anteriores reflexiones... El segundo final había llegado... Unos fuertes apretones de manos... un abrazo al amigo... unas palabras incoherentes cambiadas con balbuciente y torpe lengua... y fuera.

La escena es indescriptible para quien actúa en ella.

Ahora estamos frente al coloso, a 10 metros del amigo. Ensayamos unos chistes que reimos a la fuerza... Pronto levantan la planchada y el majestuoso palacio flotante, empieza a moverse lentamente, hasta enfilarse la proa al Canal...

Miles de pañuelos y sombreros se agitan en el aire... en los ojos brillan las lágrimas... ¡Adiós! ¡Feliz viaje! ¡Diversirse mucho! ¡Pronto regreso!

Ya se aleja la inmensa mole remolcada por dos vaporcitos. Mi amigo está ahora en la popa; lo distingo apenas entre su esposa y hermana, saludando con el sombrero en la mano.

De repente, un rayo de sol, pálido, rasgando las espesas brumas, envolvió con tibios resplandores el navío, como si acariciase a los que partían, dándoles su amable despedida de luz y calor. Yo alcancé a divisar aún el rostro de mi amigo, bañado por el sol, y me pareció que sus ojos brillaban demasiado, como si fuese el reflejo de las lágrimas denunciadoras de su emoción hondísima al abandonar, aunque por breve tiempo, el país de sus luchas y ambiciones, de sus sueños y esperanzas... Y, entonces, el sol, por breves segundos, besó también nuestras frentes, como si nos trajese, en sus benéficos rayos, el último adiós de los que ya solo conseguíamos ver sobre la borda un confuso montón de brazos que agitan pañuelos y sombreros...

El barco era un punto en el horizonte cuando regresamos a la ciudad. El día seguía frío y húmedo, casi nevando. Y al internarnos en la inmensa urbe, íbamos olvidando poco a poco las emociones de la despedida, para reintegrarnos de nuevo a nuestros quehaceres. No obstante, yo nosé qué tienen estas separaciones que dejan una laxitud de espíritu enorme. Parece que los que se van nos llevarán algo que jamás nos devuelven, y que ellos dejaran también un no sé qué en nosotros que pugna, en vano, por seguirlos.

Valdagustín.

---

## A LOS SOCIOS

Por razones de buena administración, y en vista de los muchos abusos que últimamente se han venido cometiendo, la C. D. ha resuelto prohibir jugar a los bolos en días no festivos por la noche

El socio, o los socios, que desearan jugar los días hábiles (de día) deberán solicitar los bolos al Gerente, debiendo devolverlos al mismo sitio donde los haya retirado.

# ¿DONDE ESTA LEON?

¿BUEN HUMOR? ¿IGNORANCIA?

LEON ESTA AHI...

«León... ¿Dónde está León hoy en España?», se preguntaba no ha mucho tiempo — sin contestarse, por supuesto — un cultísimo y culteranísimo escritor, gran «virtuoso» del claxon en el jazz-band literario de vanguardia.

La pregunta no era sincera. No podía serlo. Era tan sólo — y era demasiado — un gracioso escorzo de intelectualismo bontempellista con que salpimentar una garabatada bibliográfica.

Pero si hay quien hubiere tomado al pie de la letra la chispeante interrogación, por si alguien pudiera atribuir la menor seriedad a los disparatados proloquios que la acompañan, habremos de apuntarle unas pequeñas notas. Veamos si sirven éstas.

León: Capital de su provincia y del antiguo reino del mismo nombre, a 407 kilómetros de Madrid; estación del F. C. del Norte (ocho trenes diarios — correos y expresos — con la villa y corte); estación y cabeza de línea del F. C. de León a Bilbao — en la provincia, tres ferrocarriles más. — (Datos de la «Guía Oficial»).

León: La segunda ciudad española donde se estableció el alumbrado por electricidad.

León: La primera ciudad de España en asistencia escolar. (Datos de la última memoria del ministerio de Instrucción Pública).

León: Una de las ciudades de menor número de analfabetos de toda España, y la de menor, entre todas en analfabetismo de adultos de veinte a veinticinco años de edad — no llega al 1 por 100. — (Datos del censo de población, publicado el mes último).

León: La ciudad española que ha experimentado mayor desarrollo proporcionalmente en los últimos quince años.

León: Población, en el año 1900, inferior a 15.000 habitantes; población, en 1927, cerca de 30.000.

León: La ciudad española que figura a la cabeza en el Ahorro Postal.

León: La primera ciudad española con enorme diferencia, en consumo de carne. — ¿El comer carne no es de pueblos ci-

vilizados? — (Datos de la Asociación General de Ganadería).

Y ¿por qué no? Registremos hasta el deporte:

León: Campeón de fútbol de la región Castellano-Leonesa. (Datos oficiales del campeonato del año pasado).

¿Dónde está León hoy en España?

En las estadísticas, ya se ve dónde está. En la realidad, está allí, rodeando la catedral más bella de España, al incomparable San Isidro, la más severa página de piedra de nuestra Historia para Unamuno.

León está allí, afanándose en una vida de trabajo y de cultura, construyendo más, en proporción, que ninguna otra ciudad hispana, asistiendo a la escuela, produciéndose, renovándose, haciendo lo que debieran hacer todos antes de escribir a tontas y a locas: esto es, enterándose.

León está ahí, dando vida fecunda a sus centros de enseñanza, algunos especiales como la Escuela de Veterinaria (una de las cuatro que hay en España); su Escuela de Comercio; su Escuela de Artes y Oficios, ésta de fundación particular; su Granja Agro-Pecuaria y Escuela anexa; sus Bibliotecas, una de ellas denominada Biblioteca Azeárate, también de fundación particular, con una notable organización análoga a la del Museo Pedagógico Nacional; con sus interesantes novelas regionales de José González, José Aragón, José María Goy y Anselmo Gómez; los libros de versos de Isaac M. Granizo, Benito Blanco Fernández, Lisandro Alonso Llamazares, F. Roa de la Vega, J. González Ubieta; la gran obra musical de Rogelio Villar y de Pedro y Venancio Blanco; los trabajos del «folklore» leonés de Manuel Fernández Núñez, H. García Luengo, Jesús Vicente Pérez, Clemente y Miguel Bravo, César Morán, Francisco del Río, César Gómez Barthé; las obras profesionales de Gordón Ordás; la admirable labor de ese gran escritor que se llama Alfredo Nistal — uno de los muchachos de pensar más hondo y saber más extenso que hay en España a la hora de ahora; — las pinturas y dibujos de Montesión, Núñez Carnicer, Modesto S. Cadenas, Manuel F. Peña, S. Eguiagaray y Máximo Sans...; la hermosa galería artística «Museum Hispanum», que hacen Arturo González Nieto y Emilio Rodríguez Sádía...

No recogemos aquí obra ninguna ni nombre de persona ajena a León. Si in-

tentásemos mencionar a los que se han ocupado con interés especial de motivos genuinamente leoneses, necesitaríamos de un tiempo y un espacio que no están a nuestro alcance.

Por eso tampoco nos detenemos a encomiar la figura del gran crítico leonés don Antonio de Valbuena (Miguel de Escalada), el más perfecto conocedor de la lengua castellana en estos últimos tiempos, cuya intensísima, concienzuda y aguda labor fué durante muchos años el terror de las «doctas» Academias y acaparó la atención de la España literaria.

Ni recordamos con el debido detalle — ahora que se da tan gran atuendo a la ampulosa y presuntuosa «Fundación Bernard Metge», retrasado descubrimiento que hace el catalanajismo de los clásicos greco-latinos — que una de las mejores y más divulgadas traducciones de Platón, Aristóteles, etc., fueron obra del insigne leonés don Patricio Azeárate.

A la ligera, a paso de cargo, a modo de erudito vanguardista, de brinea-catálogos, hemos proyectado unos datos auténticos, unos títulos, unos nombres, sobre el misterioso espacio en blanco que el vertiginoso escritor coloca entre Ateneos obrero y estudiantiles; con su prestigiosa Caja de Ahorros considerada como la Universidad de la Previsión española; con gran Aeródromo y estación de Aviación Militar; con su compleja obra de urbanización; abastecimiento de aguas, excelentes Laboratorio y Mataderos municipales, nuevos mercados y pavimentación; con su gran estación ferroviaria de clasificación para la línea del Norte; con sus teatros abiertos constantemente, en desfile ininterrumpido de las mejores compañías líricas y dramáticas; con sus «cines», con sus modernos y confortables establecimientos públicos, con sus diarios y revistas, con su ejemplar carencia de plazas de toros...

Pero León, los leoneses, los que allí trabajan y estudian hacen algo más también. Escriben libros, buenos libros, generalmente, y los publican.

En estos años últimos han aparecido muchos, dignos de recordarse.

Tales, los de León Martín Granizo sobre «Paisajes, hombres y costumbres de la provincia de León»; los «Paisajes de Reconquista», de Juan Díaz Caneja que prologa Pérez de Ayala; los cuentos «Del mundial ruido», de Publio Suárez Uriar-

te, tan elogiados por Díaz Canedo; el del «Dialecto leonés», de Federico de Onís; los estudios de Gustavo Fernández Valbuena sobre la «Arquitectura humilde de un pueblo leonés»; las fundamentales obras históricas y literarias del académico Julio Puyol; las innumerables de carácter social del también académico López Núñez (Alvaro); las de Julián Sanz Martínez, José María Luengo, Eloy Díaz Jiménez y Julio Pérez Llamazares sobre arqueología e historia; las de motivos geográficos de J. Dantin Cereceda, Federico Aragón y V. García Rey; las pintorescas interrogantes, detrás del nombre de León.

Pero faltan dos detalles más, dos solos, que al supradicho articulista colmarán de seguridades:

Primero: En León se han leído con tanta detención y entusiasmo las «Notas marruecas de un soldado», como se han deplorado y reído otras notas posteriores que, sin ser marruecas parecen escritas para los marroquíes.

Segundo: En León se lee «La Gaceta Literaria», y, en general, gusta, interesa como documento de información, como buen sismógrafo de las inquietudes y preocupaciones de nuestra literatura contemporánea.

Resumiendo: León es eso. Algo más que eso; pero nada menos.

Hay por ahí muchos profesores, por esos Institutos y Universidades del Reino, que acostumbra a inaugurar cada curso, pretendiendo convencer a los muchachos, en su primer día de clase, de que su asignatura (la del profesor, en cada caso) es la más importante del bachillerato o de la carrera.

Cada profesor sostiene lo mismo. Siempre es la suya la más interesante, la primera.

Pues bien: no me importa que se me achaque — por un pueril remusguillo de la patria chica — esa debilidad. Pero aunque reconozco que en estos asuntos de la tierrina mi debilidad es extrema, llega a la anemia, debo declarar que en este caso no he sufrido ningún desvanecimiento.

Me habré parecido al profesor del cuento; pero no habré sido un profesor inútil, porque algo quedará de la lección que, a falta de mejor catedrático, ha tenido que explicar un auxiliar de la clase de gratuitos.

¡Enseñanos, Dios mío, lo que no sabemos, así como nosotros enseñamos a los que no saben!...

Fernando Blanco.

Madrid, Junio 1927.

## A TODOS LOS SOCIOS

*La nueva administración de la sociedad, tiene el gusto de invitar a todos los socios a verificar personalmente las operaciones de la Contabilidad del Centro.*

*El Contador atiende personalmente en la Casa Social, todos los días hábiles de 18.30 a 20.30 horas y los festivos de 15 a 20, a los socios que deseen revisar los libros y comprobantes de Caja.*

*No se exige otro requisito que la demostración por parte del socio, de encontrarse al corriente con Tesorería, exhibiendo el último recibo y su identidad personal mediante el carnet del Centro.*

**LA COMISION DIRECTIVA**

## DEMOSTRACION EN HONOR DE Don GENARO GARCIA

Hacia tiempo que la C. D. tenía proyectado significar de alguna manera públicamente a Don Genaro García, nuestro presidente honorario, la adhesión y homenaje de sus compatriotas por su proceder altruista y los beneficios que ha hecho siempre a nuestra institución.

Acordóse por fin, realizar con tal motivo, el banquete popular del 10 del corriente, cuyo éxito halagador sobrepasó los cálculos más optimistas, poniendo de manifiesto las numerosas simpatías que don Genaro ha sabido conquistarse entre sus conterráneos y en la colectividad española en general.

Dejamos la palabra a «El Diario Español» del 11 de Julio, que dice al respecto:

«El Centro Región Leonesa, para patentizar en un acto público el reconocimiento debido a la fecunda y patriótica labor desarrollada por espacio de muchos años por su presidente honorario don Genaro García en defensa de los intereses regionales en la Argentina y muy particularmente por el progreso y adelanto del centro cuyo engrandecimiento constituye un motivo de legítimo orgullo para aquél, organizó una demostración consistente en un almuerzo que se sirvió ayer en el amplio salón de fiestas de la citada entidad.

La mesa, en forma de U, había sido primorosamente engalanada con profusión de motivos florales. En la cabecera tomaron asiento el presidente del centro, señor Juan González, quien tenía a su derecha al obsequiado, señor Genaro García; cónsul general interino de España, don José Prieto del Río; doña Magdalena F. de González; don Marcelino Criado y don Marcelino F. Criado; don Ramón del Fresno y don Santiago Criado Alonso. A su izquierda tomaron ubicación la señorita Flora Alvarez, primera secretaria de la Comisión de damas del centro, la señorita Carmen Rodríguez y los señores Emilio Rodríguez, Manuel Alvarez y Tomás Manrique.

La orquesta que dirige el profesor Campos interpretó durante el acto un nutrido y selecto programa de música española y argentina, siendo largamente aplaudidos por la concurrencia.

La comida transcurrió en un ambiente de entusiasta y sincera confraternidad que puso de relieve la franca camaradería que une a los asociados de la institución como uno de los bellos y positivos resultados de la labor que aquella viene desempeñando.

A la hora de los brindis se levantó para ofrecer el homenaje el presidente del centro, señor González, quien en un discurso apropiado y elocuente hizo una síntesis de la tarea realizada por el señor Genaro García, no solo en su calidad de presidente honorario de la asociación sino como español amante de las glorias y de las tradiciones de la patria por cuyo

buen nombre trabaja sin descanso, siendo uno de los más fervorosos adalides de su progreso.

Historió luego el señor González los sacrificios y los desvelos que el obsequiado se había impuesto voluntariamente en beneficio del centro, coadyuvando por todos los medios a su continua prosperidad para conseguir en la espléndida forma conocida que él sea el hogar común de todos los leones residentes en Buenos Aires.

El orador terminó levantando su copa en honor del señor García, brindando por éste, por el Centro Región Leonesa, por España y la Argentina, siendo entusiastamente aplaudido por los comensales.

Acto seguido hizo uso de la palabra el festejado, siendo objeto de una prolongada ovación cuando se levantó para dirigirse a los concurrentes.

Discurso de don Genaro García:

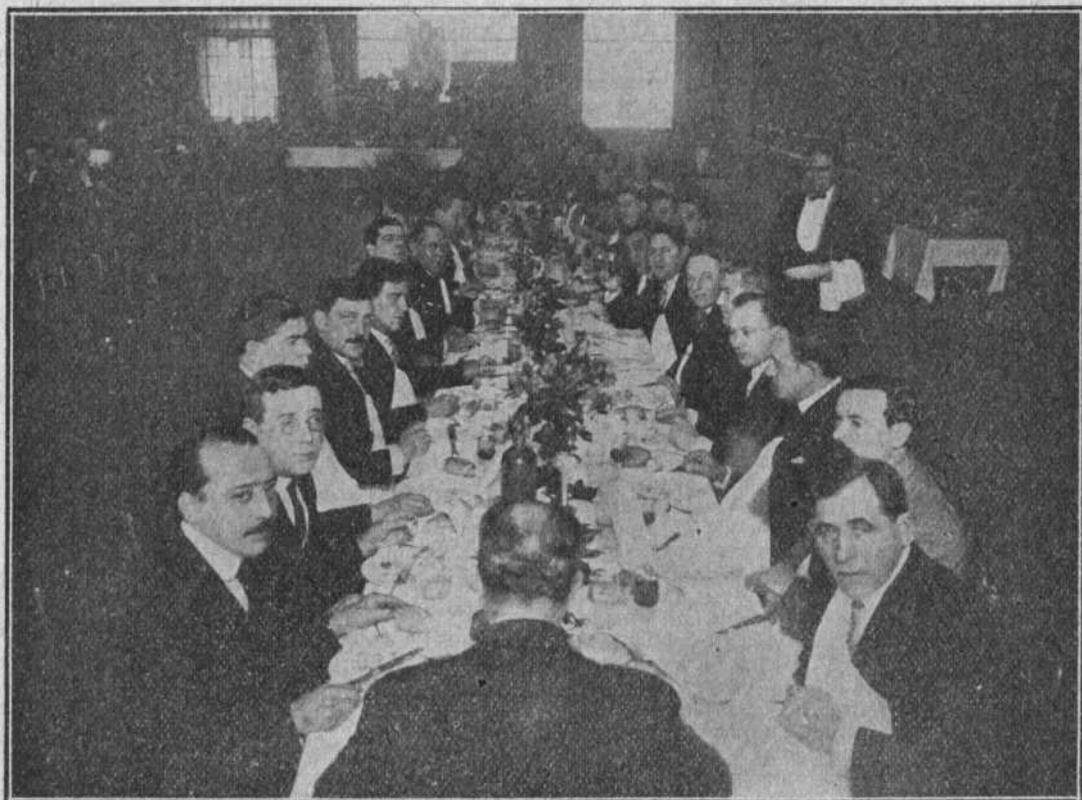
Se me había invitado para un almuerzo, como tantos otros celebrados aquí de camaradería, y sin más carácter que, el de estrechar lazos entre los socios. Y me encuentro con la sorpresa de que se ha molestado a distinguidísimas personalidades, para que, con su presencia y elevada jerarquía, presten inusitado realce a este inmerecido homenaje, consecuencia de un acto irreflexivo de la comisión del centro.

No hay duda: mis queridos conterráneos están empeñados en fabricarme una popularidad artificial, a falta de la natural y fundamental necesaria. Toman al pie de la letra el conocido cuento de Melitón González el cual necesitando un sastre en su regimiento mandó llamar unos cuantos quintos para saber cual conocía el oficio, y, ante las sucesivas negativas, encaróse con uno y le dice: ¿Tu no eres sastre? No mi teniente. ¿En tu familia no había un sastre? No mi teniente. ¿Pero en tu pueblo no había sastre? Sí mi teniente, en mi pueblo hay un sastre. Bueno hombre, entonces tu eres sastre. Está demás decir que yo soy aquí el auténtico quinto, del cuento.

Debemos convenir en que si así se abusa de la bondad de las gentes para ofrecer fiestas de esta naturaleza al primer advenedizo, ¿qué debemos hacer el día que la colectividad recapacite y tenga la sensación exacta de las excepcionales condiciones del primer español de Sud América, de su talento, de su amor al trabajo, de sus constancia, de sus prácticas y valiosas iniciativas, y hasta de su incorre-

gible modestia? ¿Necesito nombrar al doctor Avelino Gutiérrez? Creo que nó. Atenciones de esta naturaleza deben reservarse para personas de esa calidad, y para otras que representan los valores activos de nuestra colectividad y no para los que somos soldados rasos, cuya misión, es obedecer a los directores; colaborar como las hormigas silenciosamente y en toda obra que signifique honra y provecho para nuestra querida patria, y para esta República Argentina, el país de promisión para todos los desheredados.

leer, escribir, y hasta cuentas si no eran más de dos cifras que restar, sumar o multiplicar, etc., y ello gracias a que los leoneses tenemos un poquito de orgullo de estar entre los primeros puestos en España como porcentaje de alfabetos, posiblemente entre las personas menores de 40 años, no haya el uno por ciento que no cuente con tan divino beneficio. Pero luego, había que trabajar, y, a los trece años, esta América que tanto nos atrajo siempre a los españoles, me absorbió a mí también. Supongo que fué una sudorada que me llevó a los campos de la pro-



CONCURRENTES AL BANQUETE (MESA DE LA DERECHA)

Somos de una región de España donde se considera la franqueza como una de las cualidades primordiales de la raza. Esa modalidad en ningún momento la olvidamos, y ella me sirve ahora para decirles que, aún sintiendo en lo más hondo de mi corazón, (en el corazón de mi corazón que decía Hamlet), el más profundo agradecimiento, no puedo darme maña para saber expresarlo pues a un entendimiento romo, se une la falta de insitrucción. Fácil me será decirles que, solo entre 7 y 9 años, fuí unos meses de invierno a la escuela, donde aprendí a

vincia de Santa Fe, los cuales estaban igual que el 12 de Octubre de 1492, pero unos cuantos colonos piamonteses, siempre de muy grata memoria para mí, unos cuantos paisanos criollos, típico y noble, elemento que hoy desaparece no sin una gran melancolía para los que veíamos en ellos la tradición racial más apreciada, y cuatro españoles empezamos a dar vida a aquellas tierras vírgenes. Los vecinos nos apreciábamos bien sin molestarnos; bueno, es cierto que las vecindades eran de dos a cinco leguas cuando no diez. Años más tarde llegó el tren. Un ladino vizeañ-

no hacía de estafetero, y, me vendía novelas de Montepín y otras peores. Cuando años después me enteré de que en las vidrieras de la calle Florida había gramáticas, geografías, historias y otros libros para enriquecer los conocimientos, quedé admirado. Pero ya era tarde, y había que trabajar duro y firme por lo cual no me fué posible estudiar nada. Este es al desnudo, pues, vuestro obsequiado de hoy, linaje de pueblo, ideas de pueblo.

Sentada esta verdad en forma indestructible, resultará una anomalía que siga molestando a ustedes. Pero cuento con su

prometedora y tranquila. Y a base de ella, será necesario comenzar a pensar en la futura acción, que debe inclinarse hacia la instrucción y la beneficencia. Y digo intencionadamente primero instrucción, porque el que la presta hace beneficencia por partida doble, porque entrega las más preciadas armas para que un hombre labore su porvenir, que mañana será el de una familia liberada, y que pasado será útil a su patria y a la vez podrá así también cumplir mejor con la hospitalidad que tan castellanamente nos brinda este país.

Naturalmente que no podemos aspirar



CONCURRENTES AL BANQUETE (MESA DE LA IZQUIERDA)

benevolencia, puesta ya bien de manifiesto al venir a honrarme con su presencia, y, amparado con ella, sigo esta disertación, para darle un nombre pomposo.

El Centro Región Leonesa es una sociedad seria, como cuadra a los elementos que lo componen. Si en él no se ha podido aún rendir el debido culto a las artes, las ciencias y las letras, es porque hubo que contemplar antes muchas cosas de más apremio. Ha costado muchos años de constante labor a las sucesivas comisiones, para llegar a la actual situación

a proyectos de gran vuelo, que para eso tenemos nuestras hermanas mayores; la patriótica, tan llena de iniciativas y generosas actividades; el hospital y la Sociedad de Beneficencia, tal vez los primeros de Sud América en su género, y que cuentan con amplios medios para todo. Pero creo podríamos afrontar, además de tener una buena biblioteca (con libros mejores que los que me vendía mi amigo el vizcaíno, con quien todavía ahora después de 40 años somos excelentes amigos) proporcionar la enseñanza de taquigrafía,

daetilografía, inglés, contabilidad, etc. Con ello daremos también a los socios del interior la sensación bien agradable de que sus aportes son empleados en las obras más útiles, más nobles, de más eficaces alcances. Para una sociedad que tenga tales programas pocos se negarán a contribuir; ya sabemos hasta dónde puede llegar la filantropía española. Hasta a los más refractarios, hablándoles de España se les abre el bolsillo. Y eso que nuestra colectividad no es corta ni perezosa para pedir, pero resulta menos perezosa y corta aún para dar. Ser españoles nos resulta una satisfacción, pero cuesta mucho más caro que ser de otras nacionalidades. No me atreveré a decir que como en los artículos de comercio, el precio guarda relación directa con la calidad.

Mucho me temo herir alguna susceptibilidad; que me perdonen los afectados si los hubiere, en gracia de la buena intención, si les molesto al decir que me parece hay demasiadas sociedades (1). Está bien que las haya regionales, y hasta provinciales, pero, esas por partidos y hasta por pueblos, no tienen vida, no pueden hacer nada eficaz, y lo restan a las otras. Estas divisiones, en muchos casos no han tenido más origen que alguna polémica en una junta, cuando no el prurito de formar comisiones. Unas y otras razones carecen de fundamento plausible a mi ver. Si estamos conformes en que la unión, la economía, la administración, son las bases fundamentales para que prospere cualquier empresa, mal podemos alcanzar una acción eficiente obrando en contra de esas leyes inmutables. El filósofo Salustio, entre muchos valiosos pensamientos dejó éste que será de eterna actualidad: «Con la concordia, las cosas más pequeñas crecen, con la discordia, las cosas grandes se destruyen». Y esto de la concordia, no lo digo solo por las sociedades chicas, si no por todas. Debemos todos estar siempre unidos, disculpándonos los mutuos errores, allí donde hubo buena intención. Ante la obra de conjunto que debe hacer la colectividad, todas las patrias chicas, son verdaderamente chicas. Ya lo dijo un gran poeta: «cuando el grito de la patria suena, hasta el grito de la madre calla».

Queridos coterráneos: aunque nuestros medios son muy reducidos, demostraremos que nuestra unión, nuestro trabajo,

constancia y economía, nos permitirán alcanzar muchos ideales, porque no hay muralla que resista esas fuerzas combinadas. Y para inspirarnos más y guardar mejor esa virtud aquí donde ya se practican, espero que, en alguna forma, pronto tendremos adornando este salón los inmortales e incitantes versos del «Canto al trabajo», de nuestro Gabriel y Galán, el cual, con el arado en una mano y la pluma en la otra, iba ejecutando el pensamiento de Tolstoy, de que cada uno gane su sustento e iba escribiendo obras que cantan a Dios, que honran a su patria y a la humanidad!

Señores, respiren. He terminado.

Habló también la señorita Flora Alvarez en nombre de las señoras y señoritas del centro, para ensalzar las cualidades del festejado que había sabido hacerse acreedor al reconocimiento de la institución por los muchos y valiosos servicios que tan desinteresadamente le prestó en reiteradas ocasiones.

El señor Santiago Criado pronunció después un discurso, lleno de frases de afecto y elogio para la personalidad del señor García, cuya generosa conducta para con el centro era merecedora de la pública demostración de aprecio y gratitud que se había resuelto brindarle. Fué muy aplaudido el señor Criado por su breve pero expresiva disertación.

Entre los invitados encontrábase el tenor Antonio Lípiz, que fué insistentemente requerido para que cantara al piano. El señor Lípiz accedió al deseo de los concurrentes y cantó una bella romanza, cuya interpretación mereció los más calurosos aplausos de los comensales.

Antes de retirarse todos los invitados firmaron un hermoso y artístico pergamino dedicado al señor Genaro García, como recuerdo del acto efectuado en su honor.

A las 16, en el mismo salón de fiestas donde tuvo lugar el almuerzo, se inició el te danzante ofrecido a las familias de sus asociados por la Comisión directiva del centro, cumpliéndose un selecto programa de bailables que proporcionó a numerosísimas parejas varias horas de grata animación y esparcimiento. La reunión se prolongó hasta cerca de las 20, sin que decayera un solo instante la alegría que la caracterizó desde su principio.

(1) En nuestra colectividad.

## CONTADURIA

Aunque la Comisión Directiva solicitó en el número anterior de la Revista la cooperación de todos los poseedores de obligaciones de nuestro empréstito interno, para que al denunciar cada cual la numeración e importe de las que tiene suscriptas, se llegase a establecer el monto exacto de nuestra deuda por tal concepto, **NADA SE HA CONSEGUIDO HASTA EL MOMENTO.**

Solo cuatro obligacionistas han remitido el volante correspondiente, con los datos requeridos, dirección y firma. Y los demás, ¿qué hacen?

No estará demás advertirles que el asunto es de mucho interés, y muy especialmente para ellos, que deben ser los primeros en preocuparse de que su dinero esté bien administrado.

Por lo demás, el día 30 de Junio vence el término de 180 días para el cobro de los intereses del segundo semestre de 1926, y pasado ese día quedan a beneficio del Centro. En Diciembre 31 de 1926, se pasaron al haber de una cuenta especial denominada «FONDOS DE PREVISION PARA INTERESES» \$ 1.017.45 correspondientes exactamente al 6 por ciento anual — por 6 meses — sobre 33.915 \$ que figuran como saldo acreedor en la cuenta de «Obligacionistas», para responder al pago de los intereses del semestre aludido. Ahora bien, vencido el plazo dentro del cual deben cobrarse, de acuerdo a lo establecido en el cuadro de condiciones de emisión del empréstito, resultará un remanente por concepto de intereses no cobrados, que — sin temor a equívocos — podemos calcular aproximadamente en la mitad de la suma retenida en Diciembre. Ese remanente pasa de inmediato a la cuenta de «Donaciones», pues lógicamente se entiende que todos aquellos que no cobran los intereses es porque se los regalan al Centro. La operación, pues, en los libros resulta facilísima, y no merece comentarios. Pero en cambio no podemos saber quiénes son los socios que hicieron esa donación, cuyo detalle debiera figurar en la Revista, y en la Memoria de fin de ejercicio, ni más ni menos que como figura el donante de un libro o un objeto cualquiera. No decimos esto por halagar vanidades sino porque ello es un acto de estricta justicia.

Pues bien, la Comisión Directiva quiere hacerlo, y para ello pidió los datos que

se necesitan, a quien creyó que podía darlos sin mayores molestias, a los obligacionistas. Y vuelve a pedirlos nuevamente, y lo hará tantas veces como sea necesario, pues, empeñada en una amplia labor de organización y saneamiento, no ha de vacilar en el primer tropiezo, ya que nació con voluntad fuerte, y las satisfacciones y los sinsabores no han hecho más que afirmársela.

Se invita, pues, a los obligacionistas a llenar el cupón que aparece en este número, y mandarlo a Secretaría, anticipándoles que harán un excelente servicio al Centro, a costa de un pequeñísimo trabajo. Y para los perezosos vaya una advertencia: Si no mandan el cupón, la Comisión Directiva no se siente con fuerzas bastantes para adivinar las obligaciones que nadie posee; en consecuencia, no les extrañe que al dar el detalle de Donantes de intereses, sus nombres no aparezcan, figurando en globo en una partida de «Ignorados».

Y cuando andando el tiempo, consolidadas las deudas que hoy pesan sobre el Centro, lo que si resultan los proyectos de la Directiva actual, sería cuestión de muy poco tiempo más, se resuelva retirar obligaciones de la circulación con los remanentes de ingresos sobre gastos, no les extrañe tampoco si por falta de los datos que ahora se les piden, los números de sus obligaciones no entran en los sorteos semestrales o anuales que se hicieran, con evidente perjuicio para ellos.

—o □ o—

## DON CRESCENCIO GUTIERREZ

Cumplióse el 13 del corriente el primer aniversario de la desaparición de don Crescencio Gutiérrez y aún no hemos podido ocostumbrarnos a su falta. La mente se resiste a creer que lo hemos perdido definitivamente y es que dejó en nuestros afectos un vacío inmenso difícil de llenar. Su palabra mesurada, sabia de veras, su decir ameno, chispeante, sus reflexiones profundas, que a veces escapaban a la comprensión de muchos, su afabilidad y superior cultura, así como sus exquisitos modales, que armonizaban con su sencillez y franqueza, cautivaron nuestra atención desde que tuvimos la suerte de conocerlo y a medida que nuestra amistad fué más estrecha, pudimos apreciar mejor sus bellas cualidades y la pro-

fundidad de sus conocimientos. De esto último dejó una prueba elocuente en los artículos publicados en nuestra revista, en los cuales no se sabe qué admirar más: si la belleza y galanura de estilo, dentro de una casticidad absoluta, o la agudeza de las observaciones, el acierto de sus juicios, la sagacidad de su espíritu al tratar los más variados temas, con igual maestría, el patriotismo sano y recio que fluye de todos sus escritos; y, en fin, esa gracia particular que campea en cuanto ha brotado de su pluma, de la que fluía e ingenio a raudales envuelto en las galanuras del más bello y armonioso lenguaje.

No podemos olvidar sus consejos, su experiencia y saber; su cariño al Centro y el celo con que defendía cuanto tocaba al prestigio de nuestra colectividad.

Era culto, sencillo, bueno; de una austeridad franciscana, capaz de los mayores sacrificios y dispuesto siempre a hacer el bien.

A medida que transcurre el tiempo, se agrandan sus bellas cualidades y su figura moral crece y se agiganta cada vez más.

### IMPORTANTE

Se ruega a los señores socios que aún no se hayan provisto del carnet social, manden a esta Secretaría dos fotografías de 3 x 3, a fin de hacérselo.

Es una necesidad que se hace sentir en cada festival que se realiza, por la filtración de elementos que disfrutan de beneficios a que no tienen derecho.

Con esa pequeña molestia, a la vez que facilitarán el control, contribuirán a evitar que socios **despreocupados** presten sus recibos a los amigos, defraudando al Centro y cayendo en faltas que castigan severamente los Estatutos, contribuyendo además a sanarlo de elementos indeseables.

Hay que agregar a todas estas razones de orden interno, que los Estatutos lo exigen.

A los señores socios que tienen carnet y no lo han hecho reformar, se les ruega lo manden a esta Secretaría, para reformarlo.

## JOYAS LITERARIAS

### «UN CASTELLANO LEAL»

#### Romance Primero

Hola, hidalgos y escuderos  
de mi fleurnia y mi blasón,  
mirad como bien nacidos  
de mi sangre y casa en pró.

Esas puertas se defiendan,  
que no há de entrar, vive Dios,  
por ellas, quien no estuviere  
más limpio que lo está el sol.

No profane mi palacio  
un fementido traidor  
que contra su Rey combate  
y que a su patria vendió.

Pues si él es de reyes primo,  
primo de reyes soy yo;  
y conde de Benavente  
si él es duque de Borbón.

Llevándole de ventaja  
que nunca jamás manchó  
la traición mi noble sangre,  
y haber nacido español.

Así atronaba la calle  
una yá cascada voz,  
que de un palacio salía  
cuya puerta se cerró;

Y á la que estaba a caballo  
sobre un negro pisador,  
siendo en su escudo las lises  
más bien que timbre baldón,

Y de pajes y escuderos  
llevando un tropel en pós  
cubiertos de ricas galas,  
el gran duque de Borbón;

El que lidiando en Pavía,  
más que valiente, feroz,  
gozóse en ver prisionero  
á su natural señor;

Y que á Toledo há venido,  
ufano de su traición,  
para recibir mercedes  
y ver al Emperador.

#### Romance Segundo

En una anchurosa cuadra  
del alcázar de Toledo,  
cuyas paredes adornan  
ricos tapices flamencos,

Al lado de una gran mesa,  
que cubre de terciopelo  
napolitano tapete  
con borlones de oro y flecos;

Ante un sillón de respaldo  
que entre bordado arabesco  
los timbres de España ostentan  
y el águila del imperio,

De pié estaba Carlos Quinto,  
que en España era primero,  
con gallardo y noble talle,  
con noble y tranquilo aspecto.  
De brocado de oro y blanco,  
viste tabardo tudesco,  
de rubias martas orlado,  
y desabrochado y suelto,  
Dejando ver un justillo  
de raso jalde, cubierto  
con primorosos bordados  
y costosos sobrepuestos,

Y la excelsa y noble insignia  
del Toisón de Oro, pendiendo  
de una preciosa cadena  
en la mitad de su pecho.

Un birrete de velludo  
con un blanco airón, sujeto  
por un joyel de diamantes  
y un antiguo camafeo,

Descubre por ambos lados,  
tanta majestad cubriendo,  
rubio, cual barba y bigote,  
bien atusado el cabello,

Apoyada en la cadera  
la potente diestra ha puesto,  
que aprieta dos guantes de ámbar  
y un primoroso mosquero,

Y con la siniestra halaga  
de un mastín muy corpulento,  
blanco y las orejas rubias,  
el ancho y carnoso cuello.

Con el Condestable insigne,  
apaciguador del reino,  
de los pasados disturbios  
acaso está discurrendo;

O del trato que dispone  
con el Rey de Francia preso,  
o de asuntos de Alemania  
agitada por Lutero;

Cuando un tropel de caballos  
oye venir a lo lejos  
y ante el alcázar pararse,  
quedando todo en silencio.

En la antecámara suena  
rumor impensado luego,  
ábrese al fin la mampara  
y entra el de Borbón soberbio,

Con el semblante de azufre  
y con los ojos de fuego,  
bramando de ira y de rabia  
que enfrena mal el respeto;

Y con balbuciente lengua,  
y con mal borrado ceño,  
acusa al de Benavente,  
un desagravio pidiendo.

Del español Condestable  
latió con orgullo el pecho,  
ufano de la entereza  
de su esclarecido deudo.

Y aunque advertido procura  
disimular cual discreto,  
a su noble rostro asoman  
la aprobación y el contento.

El Emperador un punto  
quedó indeciso y suspenso,  
sin saber qué responderle  
al francés, de enojo ciego.

Y aunque en su interior se goza  
con el proceder violento  
del conde de Benavente,  
de altas esperanzas lleno

Por tener tales vasallos,  
de noble lealtad modelos,  
y con los que el ancho mundo  
será a sus glorias estrecho;

Mucho al de Borbón le debe  
y es fuerza satisfacerlo;  
le ofrece para calmarlo  
un desagravio completo.

Y, llamando a un gentil-hombre,  
con el semblante severo,  
manda que el de Benavente  
venga a su presencia presto.

### Romance Tercero

Sostenido por sus pajes  
desciende de su litera  
el conde de Benavente  
del alcázar a la puerta.

Era un viejo respetable,  
cuerpo enjuto, cara seca,  
con dos ojos como chispas,  
cargados de largas cejas,

Y con semblante muy noble,  
mas de gravedad tan seria  
que veneración de lejos  
y miedo causa de cerca

Eran su traje unas calzas  
de púrpura de Valencia,  
y de recamado ante  
un colete a la Leonesa:

De fino lienzo gallego  
los puños y la gorgera  
unos y otra guarnecidos  
con randas barcelonesas;

Un birretón de belludo  
con su cintillo de perlas,  
y el gabán de paño verde  
con alamares de seda.

Tan solo de Calatrava  
la insignia española lleva;  
que el Toisón ha despreciado  
por ser orden extranjera.

Con paso tardo, aunque firme,  
sube por las escaleras,  
y al verle, las alabardas  
un galpe dan en la tierra.

Golpe de honor, y de aviso  
de que en el alcázar entra  
un Grande, a quien se le debe  
todo honor y reverencia.

Al llegar a la antesala,  
los pajes que están en ella  
con respeto le saludan  
abriendo las anexas puertas.

Con grave paso entra el conde  
sin que otro aviso preceda,  
salones atravesando  
hasta la cámara regia.

Pensativo está el Monarca,  
discurriendo como pueda  
componer aquel disturbio  
sin hacer a nadie ofensa.

Mucho al de Borbón le debe,  
aún mucho más de él espera,  
y al de Benavente mucho  
considerar le interesa.

Dilación no admite el caso,  
no hay quien dar consejo pueda  
y Villalar y Pavía  
a un tiempo se le recuerdan.

En el sillón asentado  
y el codo sobre la mesa,  
al personaje recibe,  
que comedido se acerca.

Grave el conde le saluda  
con una rodilla en tierra,  
más como Grande del reino  
sin descubrir la cabeza.

El Emperador benigno  
que alee del suelo le ordena,  
y la plática difícil  
con sagacidad empieza.

Y entre severo y afable  
al cabo le manifiesta  
que es el que a Borbón aloje  
voluntad suya resuelta.

Con respeto muy profundo  
pero con la voz entera,  
respóndele Benavente,  
destacando la cabeza:

«Soy, señor, vuestro vasallo,  
vos sois mi Rey en la tierra,  
a vos ordenar os cumple  
de mi vida y de mi hacienda.»

«Vuestro soy, vuestra mi casa,  
de mí disponed y de ella,  
pero no toquéis mi honra  
y respetad mi conciencia.»

«Mi casa Borbón ocupe  
puesto que es voluntad vuestra,  
contamine sus paredes,  
sus blasones envilezca;»

«Que a mí me sobra en Toledo  
donde vivir, sin que tenga  
que rozarme con traidores,  
cuyo solo aliento infesta.»

«Y en cuanto él deje mi casa,  
antes de tornar yo a ella,  
purificaré con fuego  
sus paredes y sus puertas.»

Dijo el conde, la real mano  
besó, cubrió su cabeza,  
y retiróse bajando  
a do estaba su litera.

Y a casa de un su pariente  
mandó que le condujeran,  
abandonando la suya  
con cuanto dentro se encierra.

Quedó absorto Carlos Quinto  
de ver tan noble firmeza,  
estimando la de España  
más que la imperial diadema.

### Romance Cuarto

Muy pocos días el duque  
hizo mansión en Toledo,  
del noble conde ocupando  
los honrados aposentos.

Y la noche en que el palacio  
dejó vacío, partiendo,  
con su séquito y sus pajes,  
orgullosos y satisfechos,

Turbó la apacible luna  
un vapor blanco y espeso  
que de las altas techumbres  
se iba elevando y creciendo;

A poco rato tornóse  
en humo confuso y denso  
que en nubarrones oscuros  
ofuscaba el claro cielo;

Después en ardientes chispas,  
y en un resplandor horrendo  
que iluminaba los valles  
dando en el Tajo reflejos.

Y al fin su furor mostrando  
en embravecido incendio  
que devoraba altas torres  
y derrumbaba altos techos.

Resonaron las campanas,  
comovióse todo el pueblo,  
de Benavente el palacio  
presa de las llamas viendo.

El Emperador confuso  
corre a procurar remedio,  
en atajar tanto daño  
mostrando tenaz empeño.

En vano todo: tragóse  
tantas riquezas el fuego,  
a la lealtad castellana

Duque de Rivas.  
levantando un monumento.

Aún hoy unos viejos muros  
del humo y las llamas negros  
recuerdan acción tan grande  
en la famosa Toledo.

Angel de Saavedra.

# Gran Baile Familiar

*Distinguido consocio:*

*La Comisión de Fiestas tiene el honor de invitar a Vd. y familia a la*

## **REUNION Y BAILE FAMILIAR**

*que se realizará en nuestra casa social el día 15 de Agosto 1927 desde las 15.30 horas.*

*Esperando vernos honrados con su presencia, saludamos a Vd. con nuestra más distinguida consideración*

### **LA COMISIÓN**

NOTAS.—Esta fiesta es gratuita y exclusivamente para los socios y sus familias. Las señoritas y señoras invitadas deberán presentar la invitación firmada o concurrir acompañadas por un socio. La comisión se reserva el derecho de admisión. No se remitirá a los señores socios más invitación que la presente. Para tener acceso al local del baile los socios deberán estar al día con la tesorería. Se ruega a los socios que no tengan carnet, procuren hacérselo a fin de facilitar el control. Los señores socios que deseen invitar alguna familia pueden solicitar invitaciones en la gerencia.

## A LOS SOCIOS

*Deseando esta Comisión, renovar las listas de familias, a quienes se invita a los festivales y teniendo en preparación varios importantes, se ruega a los señores socios llenen el siguiente formulario y lo remitan a secretaria.*

*Demás esta advertir que nuestro deseo es, que los bailes del Centro sean cada vez más familiares y esperamos que al mandarnos los nombres, los señores socios lo tendrán muy en cuenta.*

*Agradecidos*

### **LA COMISION DE FIESTAS**

**Sr. Secretario de la C. de Fiestas.**

*Acompaño una lista de familias etc., que deseo sean invitadas y que reunen las condiciones requeridas. Saludo a Vd.*

Firma.....

Sr..... Calle.....

"....."

"....."

# A LOS OBLIGACIONISTAS

*La Comisión Directiva suplica a todos los socios poseedores de obligaciones de nuestro empréstito interno, quieran llenar los datos que se piden en el volante adjunto, firmarlo y remitirlo a Secretaría, a efectos de establecer con exactitud el monto de las obligaciones en circulación.*

*Como se trata de un asunto del mayor interés para la administración de nuestro Centro, espera ser atendida prontamente por todos los que en el momento oportuno demostraron su desinterés y cariño a la institución, suscribiendo obligaciones.*

-----  
Córtese por la línea de puntos

*Señor Contador del*

## **CENTRO REGION LEONESA**

*Comunico a Vd. que soy poseedor de las siguientes obligaciones del empréstito interno de nuestra institución:*

..... *Obligaciones de \$ 100 c/u., números* .....

..... *Obligaciones de \$ 50 c/u., números* .....

*Salúdole atentamente*

-----  
FIRMA

-----  
NOMBRE Y APELLIDOS

-----  
DOMICILIO

## COSTUMBRES DE MI TIERRA

Era una tarde de Junio apacible y clara; bajo la inmensa bóveda celeste, cubierta de un azul puramente español, brillaba un sol rojo, formando así el más bello contraste que imaginarse pudiera cualquiera mente humana.

Hallábame yo esa tarde en un pueblo que dista del mío once kilómetros, aproximadamente; pueblo éste en el cual ví correr los años de mi infancia y los primeros de mi adolescencia; y contemplando con verdadero éxtasis las bellezas naturales que adornan aquellos humildes lugares, no pude por menos de reconocer que en aquel pequeño espacio de tierra, había la Naturaleza recurrido a su más refinado gusto para adornar con sus mejores galas el espacio que ocupaba. **Cubillos**: villa que fué en otro tiempo y que todavía conserva en pie algunos muros de palacios que existieron; pueblo de grandes, aunque vagas tradiciones; tierra fértil y productiva, cuyas inmensas y frondosas vegas rocía con su frescura el caudaloso Sil; pueblo alegre y bullicioso que, entre otras costumbres tradicionales, conserva la de la recolección de la castaña y las majas en las eras. ¡Cubillos, honra del Bierzo, yo te saludo!

Hállase en ese pueblo, entre otras, una vega frondosísima situada en las orillas del Sil y a la que los naturales del país le dan el clásico nombre de «La Huelga»; una gran parte de ese terreno lo dedican a huerta y todos, unos más, otros menos, tienen allí su parcela sin costarles dinero ni pagar contribución por esa propiedad; en una palabra: es terreno del pueblo y el pueblo se lo reparte entre sí.

Otra gran parte de dicha vega está plantada de castaños y lo mismo que en las huertas, todos y cada uno de los vecinos tienen su mayor o menor parte; pero, así como las huertas no son bienes hereditarios ni enajenables, no así los castaños, pues, cada cual puede vender o comprar según las necesidades de cada uno.

Pues bien, en la época de la castaña, el pueblo se encarga de nombrar un guarda para que vigile toda la vega e impida, — castigando con fuertes multas — que alguien recoja ni una sola, ni aún de sus propios árboles hasta tanto el pueblo acuerde hacer la recolección.

Cuando llega esa época es costumbre

bradores invitar a sus familiares de los pueblos circunvecinos, cual si se tratara del día de San Cristóbal, patro del pueblo; las mozas visten sus galas dominigueras y las cocinas se condimenta lo mejor que hay.

El Domingo anterior a la recolección, después de haber oído la Santa Misa y cuando ya hombres solos se ven en el atrio de la iglesia, un alguacil por orden del Alcalde dá la voz de: **¡júntense los hombres del Concejo!**; al oír esa voz, todos se reúnen en un círculo y el Alcalde, o un delegado en su nombre, lee un oficio, en el cual se da a conocer al pueblo que el Ayuntamiento — en sesión — acordó dedicar tal o cual día para recoger la castaña.

En ese mismo domingo empiezan las invitaciones y la voz empieza a correr de pueblo en pueblo cual reguero de pólvora, de tal suerte que no es necesario hacer invitación personal si no que, por el mero hecho de ser tal día la **pañá** de la castaña en Cubillos, dánse por invitados todos los que concurrieron en años anteriores.

Cuando apenas los primeros fulgores de la aurora empiezan a rasgar las oscuras cortinillas allá en el horizonte, dá la voz de alerta la campana con un toque acompasado y ligero; llámanse unos vecinos a otros y todos en tropel con los pertrechos necesarios para la faena, corren a reunirse en una especie de plazoleta, próxima a la salida para el punto de destino, denominada **Pozo de Mata**; una vez allí, un alguacil pasa lista y al acabar, da la orden de **¡vámonos!** Durante el trayecto, los viejos saludan a los forasteros y los mozos únense amorosamente a las mozas y entonan alegres cantares. ¡Qué escenas tan bellas, y qué alegre vivir el de aquellos campesinos!

Si estas costumbres tan leonesas hubieran sido cantadas por el gran poeta Gabriel y Galán, más de una vez hubieran enardecido el corazón de todo pecho leonés; y cuando lejos de la tierra amada, el recuerdo viniera a sacarnos del marasmo en que habitualmente vivimos por la preocupación constantes de nuestras ocupaciones, diríamos como el gran poeta Virgilio en aquella famosa Enéida: **¡Cum subit illius tristissima noctis imago, cum repeto noctem, qua tot mihi cara reliqui, labitur ex oculis nunc quoque gutta meis!**

La Coruña y Abril de 1927.

**BALBINO COUREL.**

## POR TIERRAS PATAGONICAS

Ofrecemos a nuestros lectores algunas fotografías del paraje denominado «Piedra Parada», situado en el interior del territorio del Chubut, a muchas leguas de Ingeniero Jacobacci, estación del ferrocarril que el Estado construye para unir a Viedma — capital de Río Negro

bre del paraje, debiéndose tal denominación a la gigantesca mole de granito que se alza en las inmediaciones, de la que también ofrecemos una vista fotográfica.

Mucho podríamos decir acerca de la silenciosa y meritoria labor de estos pobladores de los territorios del Sur, (entre los que hay una gran cantidad de leoneses), que abandonando las comodidades



— con San Carlos de Bariloche, alcanzando la cordillera después de atravesar pampas estériles, casi en absoluto deshabitadas, en una extensión de 800 kilómetros.

En dicho punto tiene una de sus casas de negocio nuestro comprovinciano don Mauricio Fernández, la que lleva el nom-

de las grandes urbes, se internan en campañas inhospitalarias para, siempre prevenidas las armas, y expuestos a infinidad de peligros, llevar la civilización a gentes en estado primitivo. Quede sin embargo la tarea para otra ocasión, pues no es esto lo que nos propusimos al trazar estas líneas.

### Escuela Número 86

En un edificio contiguo a la casa de negocio de «Piedra Parada», donado al efecto por el señor Fernández, hállase instalada la escuela N.º 86 del territorio chubutense. No es tarea fácil conseguir del Estado este privilegio, pues en condición indispensable para ello donar el edificio, ofrecer comodidades para que resida el maestro, y demostrar que en los alrededores hay una cantidad determinada de niños en edad escolar. Todo esto supone, como es natural, no pocos gastos y abundantes molestias, pero a cambio de unos y otras, ¡qué satisfacción debe experimentar quien proporciona a los hom-

lio, razón por la que ondeaba la bandera de Belgrano. (En aquellos lugares, y especialmente viajando, no se suele saber ni la fecha del mes, ni el día de la semana en que se vive). No pudimos resistir a la tentación de conocer al héroe que allí residía; poco nos costó conseguir nuestro deseo, pues el maestro, atraído por el ruido de nuestro automóvil, hallábase en la puerta; nos apeamos, hicimos la presentación y fuimos invitados de inmediato a conocer la escuela. Algunos bancos, un pizarrón, dos mapas y un retrato del general San Martín, era lo único que daba idea de escuela. Es decir, esos pobres útiles, y además algo que flo-



PIEDRA PARADA, CHUBUT — CASA DEL MAESTRO

bres de mañana los medios de vencer al temible fantasma del analfabetismo, convirtiéndolos en seres útiles a sí mismos, a la patria y a la humanidad!

Nosotros recordaremos siempre la sensación que nos produjo la vista de una escuela en ocasión de nuestro primer viaje a través de la Patagonia. Inesperadamente, al dar vuelta a una loma, apareció una casita de modestísima construcción con la bandera nacional al frente y la chapa indicadora de que en aquel recinto se daba el alimento espiritual de que tan necesitados están los nativos de aquellas lejanas regiones. Obligando a un violento esfuerzo a nuestra memoria, logramos establecer que vivíamos a 9 de ju-

taba en el ambiente: la admirable vocación de aquel maestro, de aquel apóstol, diríamos mejor.

Pero, nos hemos apartado del asunto, y si bien es cierto que lo merece, ni nuestra inhábil pluma sabría describir aquella imborrable impresión, ni es fácil que quien desconoce tan apartadas regiones pueda comprender todo el altruismo de esos hombres.

Volveremos, pues, a Piedra Parada, para presentar a los lectores los lugares y personas que aparecen en las fotografías. Véase en una de ellas — ya lo hemos dicho — la piedra enorme que dá nombre al paraje. Puede juzgarse la altura, observando lo insignificantes que



ESCUELA NUM. 86 - PIEDRA PARADA, CHUBUT - DIRECTOR EMILIO GEROSA

resultan los hombres a caballo que aparecen al pie. Ofrecense en otras, una vista interior de la escuela, los colegiales agrupados alrededor del maestro, el dueño y colaboradores de la casa de negocio.

y un panorama del caudaloso río Chubut, en cuya margen encuéntranse don Mauricio Fernández, el maestro de la escuela 86 señor Gerosa y el señor Pérez, maestro de Gualjaina (Chubut).



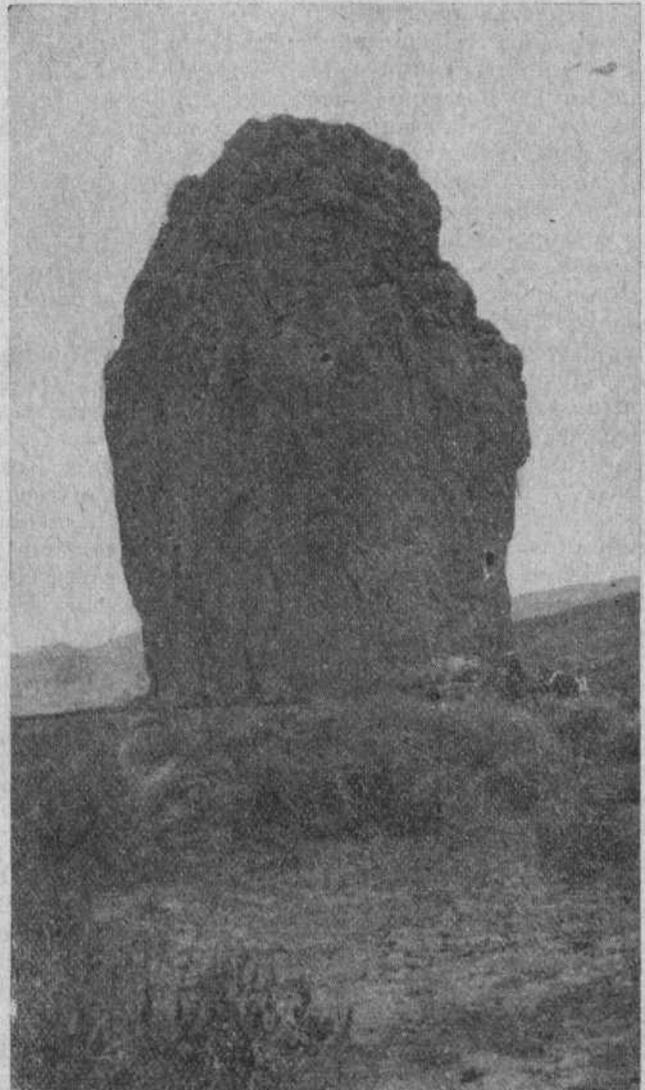
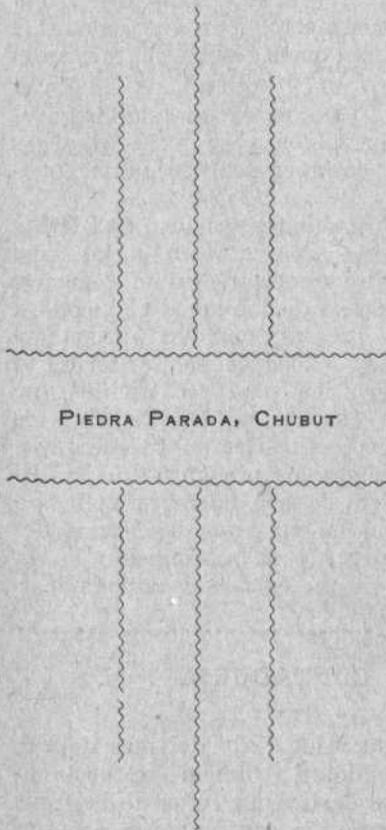
GRUPO DE NIÑOS DE LA ESCUELA

Sean estas líneas homenaje de admiración a los maestros nacionales de las campañas patagónicas, modernos conquistadores que luchan tenazmente en su elevada misión de ganar para la cultura los cerebros infantiles; alcance también a los pobladores que con inmensa fe en los destinos de aquellos desiertos, y plena

Capital de su país, los recuerdan con simpatía.

**B. B.**

**Nota.** — El señor Mauricio Fernández, natural de Quintanilla de Somoza (Astorga), ha demostrado con su altruísmo el bien que a él, lo mismo que a otros, hi-



confianza en sus propias fuerzas, procúranse un porvenir a costa de sacrificios de toda índole, lo cual no les impide acordarse de que los que nacen a su alrededor necesitan instrucción, la que desinteresadamente les procuran, y lleven, por fin, a los pequeños escolares, la demostración de que hay quienes, desde la

zo el sabio e inolvidable maestro don Justo Blanco Berciano, con bellos consejos y sabia enseñanza. Al escribir este nombre nos inclinamos ofrendando a su memoria el mejor homenaje de nuestro corazón.

**S. C.**

## EL SALÓN

Sabido es que una de las causas por las que nuestro salón no produce el rendimiento que debiera, es la falta de un escenario adecuado para realizar veladas artísticas, con representaciones teatrales. Y no tenemos escenario porque el salón fué construído para baile y no reúne, por consiguiente, las condiciones establecidas por las ordenanzas municipales.

La C. D. ha realizado innumerables gestiones ante las autoridades correspondientes y ha conseguido que se nos permitiera construir un pequeño escenario móvil para realizar conciertos y fiestas, otorgándonos también al efecto un permiso precario que se va renovando hasta que consigamos la definitiva habilitación del salón.

Desde ahora, pues, estamos en condiciones de realizar fiestas atrayentes para las familias y la C. D. hará cuanto pueda por dar a dichas fiestas un ambiente absolutamente familiar, a fin de que los socios puedan concurrir con sus hijas y esposas, seguros de pasar una velada o tarde agradable.

Nuestras fiestas se habían distinguido siempre por la cordialidad y franqueza reinantes en ellas, así como por la corrección observada por los habituales concurrentes.

Ahora, debido seguramente al tiempo demasiado largo que transcurrió durante la construcción del salón y a los pocos festivales realizados, o a otras causas que escapan a nuestra comprensión, nuestros festivales han perdido algo de aquella sencillez y cordialidad, y la C. D. hará hasta imposibles por reconquistar el terreno perdido y espera que los socios han de secundarla en esta tarea.

---

### RECTIFICACION

En el número anterior, página 15, en la memoria de la Asamblea se dice que el señor Fernández Romano fué nombrado secretario para sustituir al señor Carreño (p. e. p. d.), habiendo sido ocupado dicho cargo por el vicesecretario señor Eladio Fernández y siendo nombrado el señor Fernández Romero para sustituir a éste en su cargo de vice.

Hacemos la rectificación a pedido del interesado.

Queda complacido.

## LIBRO DE QUEJAS

La C. D. ha creído conveniente la implantación del LIBRO DE QUEJAS, con el fin de que pueda llegar directamente a conocimiento de la misma, todo aquello que sea atentatorio al buen nombre y prestigio de la sociedad, o que pueda vulnerar los derechos de los socios.

No es posible pretender que la Comisión se haga cargo de cualquier rumor que sordamente se dejase oír sobre tal o cual cosa. No puede tampoco entrar a averiguar si, lo que Fulano dice que le ha oído a Zutano, y a éste se lo dijo Mengano, es, o no, cierto, pues se perdería el tiempo lastimosamente sin llegar a nada práctico.

La C. D. tiene muchos e importantes asuntos que resolver, y no puede distraer su atención en averiguar lo inavergüable.

Audan los señores socios al LIBRO DE QUEJAS, expongan en él las que crean justas, concretándolas en forma y responsabilícense de lo que digan con su firma, para que la Comisión pueda formarse juicio y proceder con criterio.

Los abusos y malos procedimientos que cometan los empleados del Centro, los concesionarios del Bufet y Guardarropa, como igualmente los miembros de la Directiva, deben de ser corregidos de inmediato, y nadie más que los socios deben de cooperar con la Comisión en la buena obra en que ésta está empeñada.

---

### CONTADURIA

En el Balance de Caja del mes de Febrero, publicado en el número anterior de la Revista, se deslizó un error de imprenta que aclaramos a continuación, aunque suponemos que el buen criterio del lector lo habrá salvado oportunamente.

En el Debe, ingreso correspondiente a Acreedores Varios, se llevó a la columna exterior la suma de \$ 2.077.50 por entregas de David Dacal, provenientes de cobranza de recibos, cuya suma debía permanecer en la columna interior, al solo efecto de demostrar de donde proviene la partida de \$ 207.75 que se le acredita al cobrador por concepto de comisiones. Bórrrese, pues, la cantidad expresada, y se observará que la suma total de la columna queda exacta.

## Información Social

### FALLECIMIENTOS

Don Gabino Criado, estimado compañero de Comisión, ha tenido la desgracia de perder al autor de sus días, don Santiago Criado, fallecido en Quintanilla de Somo-



Don Santiago Criado

za (León), el 3 de marzo, y como si ella fuera poco, ha sido aumentada con el deceso de su tía Teresa, ocurrido en Colonia (R. O. del U.) el 10 de junio.

Doña Teresa Criado  
de Del Río



Le acompañamos y deseamos resignación.

—Después de sufrir las dolorosas alternativas de una penosa enfermedad, que se agravaba de día a día, dejó de existir en ésta, el 14 del corriente, doña Antonia Alvarez, esposa de nuestro estimado consocio don Angel Alvarez.

Unimos nuestros hondos sentimientos de condolencia a los muchos que por tan irreparable pérdida ha recibido nuestro amigo.

¡Que la extinta descanse en paz!

En Val de San Lorenzo (León), falleció el 15 de Abril último la señora Juana F. Vda. de Matauro, madre de nuestro consocio D. Pedro Matauro, a quien expresamos nuestras condolencias.

### FRANCISCO CORNEJO

El hogar de los hermanos Cornejo, que hacía poco tiempo había acogido en su seno fraterno a don Santiago Cornejo y familia que llegara de la República de Cuba, está de duelo.

La implacable tronchó las más caras ilusiones fraternales segando una vida cuando apenas asomaba a las realidades, en esa edad que separa al hombre del niño.

El joven Francisco Cornejo, de 18 años de edad, falleció el 20 de Julio, cuando nada hacía preveerlo.

A sus padres D. Santiago y señora y a nuestros consocios y queridos amigos don Anselmo y don Francisco, nuestra sincera condolencia que hacemos extensiva a las señoritas Cornejo y demás familia.

—En Valencia de Don Juan (León), falleció el médico retirado de aquella localidad doctor Eulogio Alonso, padre y padre político de nuestros buenos amigos y consocios señores Alberto Alonso y Daniel Blanco, propietarios del Hotel Castilla de Casbas (F. C. M.) y tío de don Isaac Suárez, residente en Astorga (León) y socio también de este Centro.

El extinto gozaba de generales simpatías en la provincia; había dedicado su vida a su profesión y no perdonó oportunidad de demostrar su altruismo, tanto en el ejercicio de su profesión como en su vida privada.

Nuestra condolencia a nuestros consocios y sus respectivas familias.

### Enfermos —

De algún cuidado lo estuvo don Manuel de la Cruz. Su fuerte naturaleza y las atenciones prodigadas en el Sanatorio de la Asociación Española de Socorros Mútuos, contribuyeron a reintegrarlo a los suyos. Nos congratulamos de ello, deseando siga con el mismo entusiasmo por el Centro.

—Don Ricardo Núñez, que estuvo algo delicado, se encuentra completamente restablecido.

### Albricias —

El hogar de nuestro querido consocio y amigo don Marcelino Criado ha sido enriquecido el 12 de mayo con un precioso niño que se llama Jorge Marcelino. Nuestras felicitaciones, extensivas a su esposa señora Adelaida Cordero de Criado, y que el varón tan anhelado les colme de satisfacciones.

## VIAJEROS

Para España y otros puntos de Europa, en viaje de negocios principalmente, partió el 23 del corriente, don Genaro García.

Además de su apreciada familia, acudieron al puerto a despedirlo numerosos amigos y destacadas personalidades del comercio y la banca.

¡Feliz viaje!

De regreso de nuestra patria, donde había ido en viaje de recreo y especialmente para visitar a su familia, llegó en los primeros días del corriente nuestro estimado consocio don Baltasar Moreno.

Viene encantado de los progresos de la patria, especialmente de nuestra provincia, donde dice, ha encontrado adelantos insospechados en todos los órdenes de la actividad humana.

¡Bien venido!

Rumbo al querido terruño:

Para Ponferrada, don Gerardo García.

—Para Cuvillas, don Gabriel Prieto y familia.

—Para Quintanilla de Somoza, los señores Anselmo Botas, Francisco Mendaña y Demetrio Criado.

—Para Astorga, don Manuel Mendaña y don Domingo Domínguez.

—Para Destriana, don José Vidales.

Todos estimados consocios nuestros, a quienes deseamos grata permanencia y que al regreso trabajen con bríos por nuestra Institución.

### Enlace Carrera Huerga-Fernández —

En la iglesia parroquial de Rufino (Santa Fe) fué consagrado el día 4 de junio el enlace matrimonial de la señorita Margarita Carrera Huerga con el señor Juan Eloy Fernández.

Fueron padrinos en la ceremonia religiosa la señora Salvadora Huerga de Carvo y el señor Domingo Pérez. En el acto civil actuaron como testigos los señores Juan F. Campano y Angel Mironi.

### Enlace —

Nuestro compañero de Comisión señor Domitilo Criado, contrajo enlace el día 20 de abril con la distinguida y bella señorita Haydée Elba Pérez. De la ceremonia civil fueron padrinos, por la no-

via, el doctor Ramón Lorenzo y el teniente de navío señor Chellé, y por el novio los señores don Marcelino Fernández y don Marcelino Criado.

En el acto de la ceremonia religiosa actuaron de madrina la señora

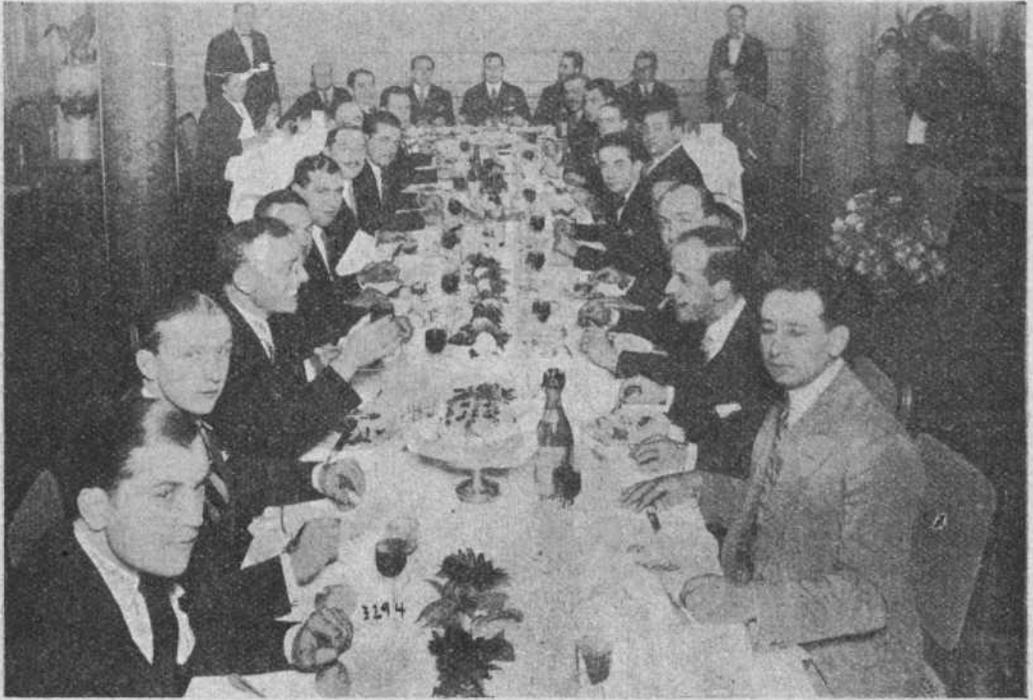


EL SR. DOMITILO CRIADO Y SU ESPOSA  
DOÑA HAYDÉE ELBA PÉREZ

Marcone de P. rez, madre de la novia, y de padrino don Emilio Criado, hermano del novio. Ambos contrayentes fueron sumamente agasajados por las numerosas relaciones con que cuentan las familias de ambos, recibiendo muchos y valiosos obsequios.

A las muchas felicitaciones que con tal motivo ha recibido la joven pareja, unimos las nuestras más cordiales, por que una eterna luna de miel les acompañe.

Días antes del casamiento, el 16, los amigos del novio se reunieron en el Hotel Español, donde se sirvió un espléndido banquete, poniéndose de relieve las simpatías que el señor Criado ha sabido conquistarse, ya en las esferas comerciales, ya entre el grupo de los buenos y sinceros amigos. Al autor de sus días, don Tomás Criado, residente en Quintanilla de Somoza, enviámosle con este motivo nuestras felicitaciones y los mejores votos por que Dios prolongue su existencia para ver triunfar a su digno retoño.



UN GRUPO DE ASISTENTES AL BANQUETE EN HONOR DEL SR. DOMITILLO CRIADO

## BODAS DE PLATA

El 19 del corriente, celebró nuestro presidente honorario, don Genaro García, sus bodas de plata.

La regia mansión que ocupa la familia García, resultó chica para albergar a la selecta concurrencia que acudió en tal día, portadora de los más felices augurios para la gentil pareja, que al cuarto de siglo de venturosa unión, se ve rodeada de sus hijos, mozos ya, y algunos graduados, disfrutando de las delicias de una reputación honorable y de una fortuna cuantiosa, producto de su inteligente y constante trabajo.

Don Genaro, activo y diligente como siempre, se multiplicaba para complimentar a sus numerosísimos amigos, mientras su amable consorte hacía los honores de la fiesta con encantadora sencillez y exquisita gracia, secundada por sus bellas hijas, una de las cuales es leonesa, y lo proclama orgullosa de su cuna...

No olvidaremos aquellos deliciosos momentos transeurridos velozmente en un ambiente aristocrático, pero sencillo y cordialísimo, donde sentimos el más puro afecto fraternal.

¡Que las bodas de oro hallen a tan dignos esposos disfrutando igual felicidad!

## MEJORAS EN NUESTRA CASA

La C. D., con el propósito de ir mejorando las condiciones de nuestra casa social, para proporcionar comodidades y bienestar a los socios concurrentes, ha dispuesto colocar una mampara de hierro y vidrio al fondo del hall cerrando el patio, lo que además de dar vista a la casa, mejorando notablemente su aspecto, resulta sumamente útil por lo que abriga, haciendo la estadía en el hall mucho más agradable.

Es una medida acertadísima que los socios habrán apreciado y que denota bien a las claras los propósitos de la Junta.

## GUARDARROPA

También se ha cambiado de ubicación el guardarropa, instalándose con muchas más comodidades, a fin de que las prendas a guardarse se puedan conservar en perfecto estado. Se duplicaron casi los casilleros, dándose instrucciones al concesionario del guardarropa, tendientes a que los socios o cualquiera persona que confíe sus ropas para guardar, estén seguros de la conservación y buen trato que ha de dárseles.

## LA BIBLIOTECA

El 10 del corriente fué inaugurada la biblioteca social adquirida con el producto de la rifa del auto donado por don Genaro García.

El mueble, de estilo severo, fué construido expresamente por nuestro consocio y amigo señor Méndez, quien ha sabido interpretar el deseo del bibliotecario don Avelino Arias y de la C. D.

Invitamos a los consocios a concurrir a la biblioteca, que se halla ya perfectamente ordenada gracias al celo y buena voluntad del infatigable e inteligente bibliotecario que ha trabajado constantemente hasta conseguir este halagador resultado.

Aunque el número de obras no ha aumentado mucho, están los libros convenientemente dispuestos con el objeto de que todos los socios puedan sacar el mayor provecho posible.

¡A instruirse y deleitarse, pues, que ésta es la mejor y más eficaz manra de aprovechar el tiempo!

## TOILET DE SEÑORAS

La C. D., velando por el creciente prestigio del Centro y con el fin de acrecentar las comodidades que reúne el local, resolvió abrir una puerta comunicando el toilet de señoras con el guardarropa de ídem, para que las damas no tengan que salir al patio para nada, lo que sin duda resultaba desagradable en estos días de temperatura tan baja.

Con esta sencilla pero importante mejora, el toilet de señoras reúne todas las

condiciones deseables en cuanto a confort y comodidad se refiere.

Y siguiendo en ese tren de progreso, pronto estarán todas las dependencias de la casa en condiciones de responder ampliamente al objeto a que están destinadas.

## EL MARAGATO «BOTAS»

Una nota altamente simpática fué la que dió nuestro querido amigo y entusiasta consocio, don Antonio Botas, el día 10 del corriente, presentándose en el salón al empezar el banquete, tocando magistralmente la típica dulzaina, en honor del obsequiado, y saludándolo en verso, con alusiones ingeniosas que fueron justamente celebradas.

Los concurrentes, leoneses casi todos, fueron agradablemente sorprendidos por los familiares y alegres redobles, y elogiaron unánimes al señor Botas por su bello gesto que tanta animación y carácter dió a la fiesta.

Terminado el banquete, muchos consocios, recordando viejas añoranzas, bailaron en el amplio hall a los alegres sonos del tamboril y la dulzaina con inusitado entusiasmo, mientras muchos formaban círculo alrededor, celebrando con vibrantes aplausos el acontecimiento, animando a los ocasionales bailarines y aplaudiendo al señor Botas, alma de la reunión.

¡Muy bien! Y vaya un caluroso aplauso para el viejo consocio que tan acertadamente sabe interpretar los sentimientos populares de nuestra colectividad.

# EMPRESA DE CONSTRUCCIONES

DE

## LUIS GARZO

CASAS Y CHALETS SISTEMA ECONÓMICO — REPARACIONES  
DECORADOS Y PINTURA EN GENERAL

WARNES 115

U. T. 65 - Chacrita 3029

BUENOS AIRES

## El vicecónsul argentino en Astorga

Según recientes noticias recibidas, el vicecónsul argentino en Astorga (León), don Santiago Alonso Criado, ha sido objeto en aquella población de distinciones y homenajes con motivo de su bodas de plata con su distinguida señora doña Julia del Egido.

No podemos menos que hacernos eco, complacidos de tales homenajes, por tratarse de un español que fué americano, o de un americano que es español; o para decirlo de una vez, de un hispanoamericano que supo honrar en América a España, su patria de origen, y que ha prestado a la Argentina valiosos servicios en sus veinte años de permanencia en este país. Con su título revalidado de ingeniero civil, tuvo larga y descollante actuación, siendo, entre otras cosas, el designado por el gobierno argentino para delinear los límites de la provincia de Santa Fe.

Desde hace veinte años desempeña el honroso cargo de vicecónsul argentino, con que le distinguiera el gobierno de este país, a la vez que constituye un alto exponente de cultura y acertada propaganda hispanoamericana, dando noticias exactas sobre América a los españoles y propagando eficazmente entre los americanos las virtudes de la madre patria.

Don Santiago Alonso Criado y sus hermanos don Matías (extinto), don Manuel y don Daniel forman un hermoso cuarteto de españoles perseverantes y cultos, que han realizado por el acercamiento hispanoamericano y por el enaltecimiento de España en América una labor digna de ser imitada y aplaudida.

(De «El Diario Español»).

.....

¿Ha hecho inscribir usted algún socio nuevo para el Centro? No olvide que esta es una obligación moral de todo asociado.

.....

¿Tiene usted alguna obra que ya haya leído? Si es así, ¿porqué no la dona a la Biblioteca social? Con ello contribuiría Vd. a aumentar el valor cultural de la misma.

## SECRETARIA

### SESIONES DE LA C. D.

**Sesión del día 5 de Mayo.** — Es aprobado el balance correspondiente al festival del 2 de Mayo en el Teatro Victoria. Se da de baja a 98 socios comprendidos en el Art. 35, inc. C. Se aprueba el balance de Caja correspondiente al mes de Abril. Se resuelve suscribirse a la revista «La Raza». Se aceptan 16 socios nuevos. Se acuerda suprimir la cuota de ingreso a los socios radicados en el interior. Es aprobada la proposición del señor Contador de solicitar del Banco Hipotecario Nacional un préstamo de pesos 70.000, para en caso de obtenerlos, levantar la hipoteca particular que hay sobre la propiedad y el préstamo del Banco de Avellaneda.

**Sesión del día 15 de Mayo.** — Se nombra en Comisión a los señores J. González, F. García y García, S. Criada Alonso y E. Rodríguez para gestionar del Banco Hipotecario la obtención del préstamo solicitado.

Se acuerda realizar una comida popular en honor del Presidente Honorario D. Genaro García el día 10 de Julio próximo, estipulándose el precio del cubierto en 6 pesos; para organizarlo se comisionó a los señores L. Garzo, A. Arias, M. Rodríguez Cubelo, M. Ondina, I. García y J. Arteaga.

Se autorizó al señor E. Rodríguez para efectuar el seguro de incendios, de la propiedad social, como igualmente de muebles y enseres.

Se aceptan cuatro solicitudes de ingreso.

**Sesión del día 26 de Mayo.** — Es rechazado un presupuesto para el arreglo del piano por considerarlo excesivamente elevado.

Se autorizan varios pagos de Tesorería. Se deja en suspenso el presupuesto de los señores Bóttoli Hnos y Cia. para la colocación de vidrios en la casa social.

Se comisiona al señor I. García para visitar al socio señor Bernardo Núñez, que se encuentra enfermo en el Hospital Fernández.

**Sesión del día 3 de Junio.** — Es aprobado el balance de Caja del mes de Mayo. Son aceptadas once solicitudes de ingreso. No habiendo sido vendido el número que resultó premiado en la rifa

del automóvil, se acuerda venderlo particularmente.

Se encarga al Bibliotecario para que presente presupuesto para la Biblioteca social. Se acuerda cambiar el guardarropa para lugar más amplio. Se acuerda colocar en la sala de sesiones el retrato del ex-Presidente señor L. Carreño.

Es aceptado el presupuesto presentado por los señores Previde y Beluatti para colocar la mampara, por la suma de pesos 450.

**Sesión del día 10 de Junio.** — Se acuerda convocar a asamblea general extraordinaria para el día 25 del corriente, para someter a la misma un agregado al Art. 41 de los Estatutos, por el cual se autoriza a la C. D. para contraer hipotecas con el Banco Hipotecario Nacional. No se hace lugar a la solicitud presentada por varios socios para reorganizar la sección deporte, dejando el asunto para mejor oportunidad. Es aceptado el presupuesto de los señores Guido Ferrero y Cía. para arreglar el piano, en la suma de 260 pesos.

Se comisiona a los señores S. Criado Alonso y J. Arteaga para gestionar de la fábrica de cigarrillos «Dólar» la cesión de espejos para el salón de fiestas.

**Sesión del día 21 de Junio.** — Son autorizados varios pagos de Tesorería.

No siendo favorables al Centro las proposiciones hechas por el concesionario del guardarropa para las reformas a realizar en el mismo al ser trasladado, se acordó hacer dichas reformas por administración.

Se aceptan 3 solicitudes de socios.

Se acuerda pedir presupuesto para la instalación definitiva del guardarropa y mueble para la Biblioteca, como igualmente un escenario desarmable para el salón de fiestas.

## ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

De acuerdo a la convocatoria distribuída en su oportunidad a los señores asociados, realizóse la asamblea el día 28 de mayo. La C. D. ha querido dar cumplimiento a lo establecido por los Estatutos sociales, cual es el de dar a conocer el estado económico de la sociedad; solo esto podía hacer la directiva, pues dado el corto espacio de tiempo que lleva de actuación, no podría presentar otra cosa.

Parece ser que a los socios les interesara muy poco el saber en qué estado se encuentra el Centro, y de este desinterés es una prueba el reducido número de socios que ha concurrido.

La C. D. no tenía otra cosa que someter a consideración de la asamblea el informe correspondiente y que se publica a continuación, y después de un corto debate promovido por motivo de una interpelación del señor D. Franco, se dió por terminado el acto.

## ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

Por exigirlo así las autoridades del Banco Hipotecario Nacional ante el cual se está tramitando el préstamo, del que los señores socios tienen ya conocimiento, ha sido necesario convocar a asamblea general extraordinaria para el día 25 de junio, a efectos de hacer un agregado al artículo 41 de los estatutos sociales, por el que se autorizaba a la C. D. a contraer hipotecas con el Banco Hipotecario Nacional.

Sometido a consideración y aprobación de la asamblea, el asunto para lo que había sido convocada, fué aprobado por unanimidad el agregado al artículo 41, como igualmente el art. 79, de disposiciones generales, en la forma propuesta.

## SONETO

Lo juro por los dioses que nunca fui egoísta,  
que tengo el alma abierta a todas las ternuras,  
que siento como propias ajenas amargas  
y me llena de orgullo toda noble conquista.

La belleza cautiva mis sentidos de artista.  
No siento, de la envidia, las fieras mordeduras.  
En cuanto pueden serlo, mis costumbres son  
[puras  
y tengo mis ribetes de blando moralista.

Nunca pedí a la vida imposibles. Anhele  
evitar los zarpazos del dolor... Una duda  
que se clavó con saña el corazón me hiere.

Ni el desprecio ni el odio caben en mí. Recelo  
que ya no me ama y siento la pena más aguda.  
Mas, si conmigo sufre, ¡que se vaya si quiere!

Plumarín.

## Balance del Festival 7 de Mayo 1927

### INGRESOS

55 entradas de Socio a \$ 1.00.....	\$ 55.—
34 » » Invitado » 3.00.....	» 102.—
	<u>\$ 157.—</u>

### SALIDAS

Orquesta.....	\$ 110.—
Derechos de orquesta.....	» 10.—
Impuestos Municipales.....	» 15.—
	<u>\$ 135.—</u>

### LIQUIDACION

Ingresos.....	\$ 157.—
Salidas.....	» 135.—
Utilidad.....	» 22.—
Transferido a la cuenta «SALÓN» por concepto de alquiler.....	\$ 180.—
Pérdida de la fiesta.....	<u>\$ 158.—</u>

### BENIGNO BACHILLER

Contador

Daniel González, Félix Barrio, M. Martínez Puente  
Revisores de Cuentas

## Balance del Festival del 2 de Julio 1927

### INGRESOS

117 plateas para invitado a \$ 3.—.....	\$ 351.—
243 » » señora » » 0.50.....	» 121.50
107 » » socio » » 1.50.....	» 160.50
	<u>\$ 633.—</u>

### EGRESOS

1,000 estampillas de 0.02.....	\$ 20.—
Factura de Américo Girilli.....	» 42.—
» » Joaquín Estrach.....	» 12.—
» » gastos de bufet (artistas).....	» 26.55
» » Cafolla, (flores).....	» 20.—
Sastrería.....	» 10.—
Pagado a un pianista (acompañante artistas).....	» 15.—
Caramelos.....	» 6.—
Orquesta.....	» 110.—
Impuestos municipales.....	» 15.—
	<u>\$ 276.55</u>

### LIQUIDACION

Ingresos.....	\$ 633.—
Egresos.....	» 276.55
Utilidades.....	\$ 356.45
Transferido a cuenta de «SALÓN» por concepto de alquiler.....	» 180.—
Utilidades netas.....	<u>\$ 176.45</u>

### BENIGNO BACHILLER

Contador

Daniel González, Félix Barrio, M. Martínez Puente  
Revisores de Cuentas

## AMOR

Amada  
yo te quiero  
como ayer y mañana  
y siempre yo te quiero  
¡con toda el alma!  
Te quiero en mis tristezas  
y te adoro en mis lágrimas.  
Te quiero en las torturas  
de mis desesperanzas.  
Te quiero cuando sueño...  
Te quiero en las batallas  
que libro en mi cerebro  
en tiempos de borrasca...  
Y cuando estoy alegre  
te quiero aún más, amada,  
(el amor cuando es puro,  
arde en su propia llama).  
Y si añoro, o si dudo,  
y si anhelo o espero,  
y si triunfo o me vencen,  
lo mismo te quiero.  
No influyen en mi amor  
ni el espacio ni el tiempo,  
ni siquiera influiría  
tu desdén o desprecio.  
Tú luz, yo mariposa,  
he de arder en tu fuego,  
y, aunque tú me abandones,  
por matarme de celos,  
tanto si te hallas cerca,  
como si te hallas lejos,  
conmigo estarás siempre  
porque te llevo dentro.

G. D.

## UN GENIO DE HOY

Pulero y acicalado,  
cutis, como una dama;  
sin una arruga el traje,  
las uñas bien lustradas;  
el gesto impertinente,  
la voz, algo atiplada;  
el pelo, engominado;  
las cejas, arregladas...  
¿Un pisaverde? ¡No!  
Es un poeta. ¡Vaya,  
«ultrarremodernista»!  
¡Es un genio que pasa!

Tinterillo.



**DEUDORES VARIOS.**

Miguel Fernández. — Bell-Ville:

Su remesa por cuotas mayo/diciembre . . . . .

**BUFET.**

Alquiler del mes actual . . . . .

**RIFAS.**

Ingresos por este concepto . . . . .

**FESTIVAL TEATRO VICTORIA (2 MAYO).**

Ingresos, detallados en Balance especial

**FESTIVAL 7 DE MAYO.**

55 entradas de socio, a \$ 1.— . . . . .

34 entradas de invitado, a \$ 3.— . . . . .

**SUBSCRIPCION PRO INVALIDOS DE AFRICA.**

Donación de Francisco Vega . . . . .

Donación de Gabriel Franco . . . . .

Donación de Pedro García Luengo . . . . .

Donación de Evaristo Guergué . . . . .

**RECIBOS A COBRAR.**

Entregas de David Dacal, por cobranza

**FESTIVALES GRATUITOS.**

44 invitados día 21|5, a \$ 3.— . . . . .

**COMISIONES.**

30 % sobre prima del seguro . . . . .

**ACREEDORES VARIOS.**

Pagado a los siguientes:

Cía. Hispano Am. Elect. por luz abril. . . . .

Américo Chirilli, fact. 25|4. . . . .

Gabino Criado, fact. 2|5 . . . . .

Helvecio Franzoni, fact. 30|4. . . . .

Fimiani y Cía., fact. 28|2 . . . . .

Alberto Riera, fact. 25|2 . . . . .

Sastrería Danyans, fact. 12|10|925 . . . . .

**GANANCIAS Y PERDIDAS, EJERC. ANTERIORES.**

A la Municipalidad, derechos inspec-

ción instalac. de ventiladores. . . . .

**SALÓN.**

Un aviso en «La Prensa», por 3 días.

**REVISTA «LEON».**

1000 estampillas de 0.02 y auto . . . . .

**FESTIVALES GRATUITOS.**

Derechos Municipales 21|5 . . . . .

Orquesta. . . . .

**FONDOS DE PREVISION PARA INTERESES.**

Pagado por el 2º trimestre 1926:

A Salvador González García. . . . .

A Salvador González Díez . . . . .

A Bonifacio García. . . . .

**RIFAS.**

Depósito del auto por marzo y abril . . . . .

**SEGUROS Y PATENTES.**

A la Cía. España y Río de la Plata, pri-

ma sobre \$ 60.000 por construcciones

y \$ 10.000 de muebles, desde el

24|5|927 al 31 diciembre del mismo año

**BANCO DE AVELLANEDA.**

Depositado en cuenta corriente. . . . .

**CUOTAS DE SOCIOS.**

10 % de comisión de cobranza sobre las

entregas de abril y mayo. . . . .

Existencia en Caja, según arqueo. . . . .

156.35

112.50

5.40

4.50

120.60

117.—

16.—

532.35

30.—

7.20

21.70

15.—

110.—

125.—

30.—

3.—

15.—

48.—

40.—

63.78

250.—

155.—

46.33

\$ 6.423.31

\$ 6.423.31

MARCOS MARTINEZ PUENTE-FELIX BARRIO-DANIEL GONZALEZ

Revisores de Cuentas.

BENIGNO BACHILLER

Contador.

## BALANCE del FESTIVAL PATRIOTICO del 2 de MAYO de 1927

### Celebrado en el "Teatro Victoria"

#### INGRESOS

##### Contabilizados en Caja (Mayo)

1 palco Avant Scene bajo (Comisión Oficial).....	\$	— —
4 " " " balcón a \$ 20.—.....	"	80.—
13 " Bajos a \$ 12.—.....	"	156.—
1 " Balcón (Consulado).....	"	— —
2 " " (Artistas).....	"	— —
7 " " a \$ 12.—.....	"	84.—
3 " Principales a \$ 10.—.....	"	30.—
12 Plateas (Artistas).....	"	— —
221 " a \$ 3.—.....	"	663.—
4 Tertulias altas a \$ 2.50.....	"	10.—
14 Delanteras de paraíso a \$ 1.50.....	"	21.—
8 Entradas a paraíso a \$ 1.—.....	"	8.—
4 " a palco (Consulado).....	"	— —
132 " " " a \$ 1.—.....	"	132.—
	<b>\$</b>	<b><u>1.184.—</u></b>

#### SALIDAS

##### Contabilizadas en Caja (Abril y Mayo) y Diario (Junio)

Factura Joaquin Estrach.....	\$	12.—
Alquiler de un traje para un artista.....	"	12.—
Auto para varios trámites.....	"	3.—
Alquiler del Teatro Victoria.....	"	1.100.—
Impuestos Municipales.....	"	39.—
Derechos de autor.....	"	101.55
Montepío.....	"	3.—
Programas.....	"	18.—
Transporte de un piano para concierto.....	"	30.—
1.000 estampillas de 0.02 y 100 de 0.05:.....	"	25.—
	<b>\$</b>	<b><u>1.343.55</u></b>

#### COMPARACION

Salidas.....	\$	1.343.55
Ingresos.....	"	1.184.—
Pérdida líquida.....	<b>\$</b>	<b><u>159.55</u></b>

**BENIGNO BACHILLER**  
Contador

**JUAN GONZALEZ**  
Presidente

**M. MARTINEZ PUENTE, FELIX BARRIO, DANIEL GONZALEZ**  
Revisores de Cuentas

CUENTA DE CAJA DEL MES DE JUNIO DE 1927

H A B E R

D E B E

Existencia en Caja según recuento	\$ 46.33				
<b>SUBSCRIPCIÓN PRO INVALIDOS DE AFRICA.</b>					
Donación de Pedro Fernández Romano	\$ 2.—				
Donación de Isaac Fernández y Fernández	\$ 2.—				
<b>RIFAS.</b>					
Remesas y entregas, a saber:					
Francisco Díaz. — Realicó.	\$ 10.—				\$ 0.80
Felipe Beledo y Cia.	\$ 15.—				\$ 1.20
Agustín Fernández. — General Roca.	\$ 5.—				\$ 1.65
Mendaha y Criado.	\$ 10.—				\$ 5.00
Sabino García. — Chilvilcoy	\$ 20.—				\$ 1.60
Rogelio Cabo. — Leguizamón	\$ 10.—				\$ 40.—
Entrega de Avelino Arias	\$ 78.50				\$ 1.—
Elias Criado y Cia. — Raigüno.	\$ 20.—				\$ 6.10
	\$ 168.50				\$ 2.—
					\$ 1.20
<b>SEÑAS Y ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES.</b>					
Centro Estudiantes Comercial Sud:					
Seña para el 18/6 y complemento del mismo día	\$ 180.—				
Atlético y Sportivo. — Columbia:					
Seña para el 28/8	\$ 50.—				
Club Ferosmelanar	\$ 100.—				\$ 21.25
Inca Club Social:					\$ 200.—
Seña general para fechas contratadas	\$ 180.—				\$ 130.—
Orfeón Gallego:					
Complemento baile 11/6	\$ 90.—				\$ 3.50
Centro Sub-oficiales del Ejército:					
Seña para el 16/7	\$ 90.—				\$ 2.50
Sociedad La Perola:					
Complemento baile 19/6	\$ 50.—				\$ 2.40
Galicia Nueva:					
Complemento baile 26/6	\$ 50.—				\$ 9.40
<b>SALON.</b>					
Club Atlético y Social Juventud:					
Alquiler del día 4/6	\$ 180.—				
Club Social Las Heras:					
Alquiler del día 12/6	\$ 100.—				
<b>DEUDORES VARIOS.</b>					
Remesas de los siguientes:					
Francisco Mendaña.	\$ 12.—				
Domingo Criado	\$ 12.—				
Sabino García	\$ 12.—				
Segundo Taladrid.	\$ 18.—				
Antonio Rodríguez	\$ 18.—				
<b>GUARDARROPA.</b>					
Alquiler días 4, 5, 11, 12, 18, 19 y 26 a \$ 20.—	\$ 140.—				
<b>BUFET.</b>					
Alquiler del mes en curso	\$ 160.—				
<b>RECIBOS A COBRAR.</b>					
Entrega de Dacal, por cobranza.	\$ 500.—				
<b>BANCO ESPAÑOL.</b>					
Cheques emitidos a su cargo	\$ 386.45				
<b>BOLÓS.</b>					
Ingresos del mes	\$ 49.50				
<b>ACREEDORES VARIOS.</b>					
Leandro Fernández Romano:	\$ 200.—				
Su entrega	\$ 2.796.78				
<b>BANCO ESPAÑOL.</b>					
Depositado en cuenta corriente	\$ 1.968.50				
<b>GASTOS GENERALES.</b>					
Factura Vicente Martini e hijos	\$ 0.80				
Garage San José	\$ 1.20				
1 sello de goma y 1 blok de papel	\$ 1.65				
100 estampillas de 0.05	\$ 5.00				
Vale de Gerencia por varios menores	\$ 1.60				
800 estampillas para Asamblea Extraordinaria	\$ 40.—				
Un sello para pleito Centro versus Trillo	\$ 1.—				
Das facturas de Fernández, Alcaráz y Cia.	\$ 6.10				
Factura de Curt. Berger y Cia.	\$ 2.—				
Alboreo conservy chosacas, mayó	\$ 2.—				
Vale de Clereñe por varios menores	\$ 1.20				
A la Patriótica Española, contribución cables enviados a Alfonso XIII con motivo de las bodas de plata con el trono, y al Gobierno solicitando continuación Sr. Buigas frente Consulado	\$ 21.25				
Sueldo de junio, L. Fernández Romano	\$ 200.—				
Sueldo de junio, David L. Torres	\$ 130.—				
<b>SALON.</b>					
Factura de Marchionni, por cera	\$ 3.50				
Factura de Marchionni, por cera	\$ 2.50				
Factura de Garage San José, por nafta.	\$ 2.40				
<b>FONDO DE PREVISION PARA INTERESES.</b>					
Alfonso Alvarez:					
Intereses 2º semestre 1926	\$ 15.—				
Francisco Fernández Luengo:					
Intereses 2º semestre 1926	\$ 9.—				
Cruz García:					
Intereses por noviembre/diciembre 1926	\$ 10.—				
Vicente Palacios:					
Intereses 2º semestre 1926	\$ 15.—				
<b>FESTIVAL 2 DE JULIO.</b>					
1.000 estampillas de 0.02	\$ 20.—				
<b>FESTIVAL 10 DE JULIO.</b>					
1.000 estampillas de 0.03	\$ 20.—				
<b>ACREEDORES VARIOS.</b>					
Pagado a los siguientes:					
Cía. Hispano Americana de Electricidad:					
Luz y fuerza de mayo.	\$ 127.20				
Américo Cirilli:					
Su factura 215	\$ 43.—				
A. Conde Gil:					
Servicios electricista abril y mayo, si factura	\$ 50.—				
Existencia en Caja, según arqueo	\$ 220.20				
	\$ 94.58				
	\$ 2.796.78				

BENIGNO BACHILLER  
Contador.

MARCOS MARTINEZ PUENTE - FELIX BARRIO - DANIEL GONZALEZ  
Revisores de Cuentas.



## TARDE o TEMPRANO

tendrá Vd. que convencerse que

**MAS BARATO**

que **C. GARCIA**

nadie vende

Es un gran error comprar a CRÉDITO pudiendo Vd. obtener el 50 % de beneficio comprando al contado en nuestras casas CONFECIONES FINAS LISTAS PARA VESTIR

TRAJES desde \$ 35

SOBRETODOS desde \$ 45

PERRAMUS desde \$ 40

TRAJES a medida \$ 85

## LA MODA ELEGANTE

**C. GARCIA**

SARMIENTO 699 esq. MAIPU

U. T. 31, Retiro 3955

B. MITRE 811 esq. ESMERALDA

U. T. 37, Rivadavia 6885



Si cada uno de los asociados hiciese inscribir aunque fuese un solo socio por año, el número de éstos se duplicaría anualmente, aumentando a la vez el poder económico y el prestigio social del Centro.

Una biblioteca es tanto más importante cuanto mayor es el número y más selecta la cantidad de los libros que contiene. Seleccione usted las obras que done y que ellas no solo sean de las buenas, sino de las mejores.

## VENTA de CAL de CORDOBA E HIDRAULICA

*Alfredo Aguirre y Cía.*

Sobre Wagón Estación LINIERS

DEPOSITO:  
RIVADAVIA 9824

Unión Telef. 0038, Liniers  
BUENOS AIRES

# Quilmes de Invierno

La mejor Cerveza  
para la estación

## LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

TELEFONOS U. 1908 MAYO  
C. 2411-CENTRAL

*fotograbados  
dibujos  
ilustraciones ar-  
tísticas y comerciales*

RIUADAVIA 1615  
Buenos Aires



## REGIÓN LEONESA

ALMACÉN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

— DE —

### Miguel López

CASEROS 1599

Esq. SAN JOSÉ

Surtido completo de todos los artículos del ramo, bebidas legítimas  
Café Express

La casa garantiza la pureza de todos los artículos que expende.

## TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA  
COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

— DE —

### Manuel Martínez

Se limpia y se tiñe toda clase de Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Sombreros Puntillas, etc., así como también cualquier clase de géneros en pieza.  
Servicio especial de limpieza y lutos en 24 horas.

.....  
Casa Central y Administración

**INDEPENDENCIA 3799**

Fábrica a Vapor:

**CASTRO BARROS 794-96**

**Sucursal: San Juan 3335**

**Buenos Aires**

## VINOS TIRASSO

Son los mejores de  
Producción Nacional

## JUGO DE UVAS TIRASSO

(SIN ALCOHOL)

Con agua o soda el Refresco  
más sano y delicioso

## PANADERIA Y CONFITERIA

"BOULEVARD SAN JUAN"

— DE —

### Antonio Alvarez González

BANDEJAS Y RAMILLETES SE  
REMITEN A DOMICILIO

—  
PRECIOS MODICOS

SAN JUAN 2777

U. T. 0957, Mitre



Infalible e  
inofensivo es el  
**CALLICIDA**

**“MARAGATIN”**

(REGISTRADA)

Elaborado en el Laboratorio Químico - Farmacológico de la  
Droguería y Farmacia “HISPANO - AMERICANA”

**CEVALLOS 1799**

U. T. 23, B. Orden 1503

**BUENOS AIRES**

**G. García y Cía. Lda. (S. A.)**

CEREALES

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

**SARMIENTO 356**

**Casilla Correo 1615**

Efectuando sus negocios de cereales con esta casa, encontrará  
el máximo de conveniencias, los mejores precios, liquidaciones  
rápidas, adelantos sobre las consignaciones. : : : : : :

**Créditos a convenir en cuenta corriente**

**Seriedad y corrección**

Dirección Telegráfica:

“GENGARCIA”

**BUENOS AIRES**

# En nuestra casa se visten los más elegantes de la República



Al pensar Vd. en sus prendas de Otoño e Invierno, acuérdesese de **nuestra firma**. Esto significa mucho. **Le asegura** a Vd. que los casimires que ofrecemos son los más finos que se importan; — **le garantiza** la irrefragable elegancia y confección de su traje; — que el pantalón y el chaleco están minuciosamente hechos a mano; — que el saco es objeto de todo el cuidado que requiere la perfecta ejecución de tan delicada prenda de vestir.

Al recordar todo esto, Vd. nos encargará sus trajes con la misma confianza que lo hacen, desde hace años, miles y miles de personas.

## Trajes sobre Medida por solo \$ 120.—

Como el modelo o en hechuras de rigurosa moda. En casimires ingleses, legítimos de variadísimos y escogidos gustos. Con forros y entretelas de pura lana.

Al interior enviamos álbum con figurines y muestras.

Al solicitarlo, indíquese el precio que se desea gastar.

SASTRERÍAS  
DE LUJO

**M. ALVAREZ**  
B. AIRES  
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

LAS MÁS GRANDES  
EN SUD AMÉRICA

Sucursal: SARMIENTO esq. SAN MARTIN